Ն 1042 — 1885 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 9 ՀԱՐԵՒԵՆՕՒՀ — 1306 ՐԷՊԻ ԻՒԼ ԷՎՎԷԼ 17 — ՅԷՕՐՅԻՒՆՃԻՄԷՆԷ

20 ԲԱՐԱ

ՀԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԵՐԸ

	12 ԱՄԷՍ	6 ԱՄԷՍ	3 ԱՄԷՍ
ՍԹԱՄՊՈՒԼ	140 ՂՐՇ.	70 ՂՐՇ.	40 ՂՐՇ.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէջիտիէյէ 20 ղրուշտան

ՔՈԼԻՊՈՒՍԷ ՄԻԼԻՑԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՑԷ ՍԱՐԱՖԻՑԷ ՎԷ ԻԼՄԻՑԷ

ԵՒՊՄԻ ԿԱՂՔԻՊԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԵՐԸ

1 էնտի, 2 նէտի վէ 3 էնտի տարի ղրշ. 6
Վիւնտիւ տահիպէ 11 ի 10 ղրշ. » 3
Մէվատը նաֆիսյա տաիր պէնտիկ-մէճմանէն գապուլ օլունմագ վէ ատրի օլունմասան էվրագ իստէ օլունմայա-ճագ տիր։

Տարէխանէսի, Սթամպօլտա Զապտ Ալի ճատտէսինէ նումէրօ 20 Ճիվէլէկեան մաթպասարնտա տիր։ Քեազիֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՍԻՐԳԱՆ ՀՐՎԷԼԷԿՅԱՆ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Սօֆիատան Մ. Ռ. Ե. եաղըլտըղը-նա կէօրէ, կէչէն բազար կիւնիւբ-ըէնսին սէրար օճագլարընտան պիրի թուրթուշմուշ իսէ տէ, թուլումա-ճըլար թարաֆընտան հէմման պատ-թրըլմըշ տիր։

Բրէնս Ֆէրտինանտ՝ պիրատէրի բրէնս Օկիւսթէ Սէնթ Ալէքսանտր նիշանընըն Կրան Գոլտսն ըիւթպէսի-նի իթա էյլէմիշ տիր։ Նիշանը մէգ-քիւբը բրէնՕկիւսթէ թէսլիմ իթմէ-յէ բրէնս Ֆէրտինանտն գուրէնա վէ եավէրանընտան պինպաշը Ֆօպ-նէր մէմուր օլմուշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—Ախիրէն սուտուր խէն իրատէի Սէնիյէ մուճիպինճէ Սթամպօլ վէ Գէյօղլու վէ ճիվարը թէլէկրաֆ մէ-մուրլարը մաաշարընը քէմայը հագանիյէթլէ զամմը իչիւն Բօ-թա վէ Թէլէկրաֆ նէզարէթինտէ պիր գոմիսիոնը մախսուս թէլէքքիւլ իմմիշ տիր։

—Եունան սէֆարէթը մախսուսէսինին Տէրասատէթտէ թարաֆը հաղրէթը Բատիշահիտէն նաիլ օլտրը հիւսնիւ գապուլիյէթ՝ Եունանիսթանը հէր թարաֆընտա ֆէվգէլատէ հիւսնիւ թէէսիր հասլը իթտիկի վէ իքի տէվ-լէթ պէյնինտէ ճարի օլան միւնասէ-պաթը տօսթանէտէն տօլայը սուրէ-թը մախսուսէտ իզհարը մէճմուին-յէթ իտրիտիկի վէ Եունանիսթանն պիր չօգ թարաֆլարընտա զաթը հաղրէթը Բատիշահի իչիւն նիւմա-յիշթր իհթիրամլարանէ վուգուա կէլտիկի՝ Ամինատան եաղըլըյօր։

—Խարիճիյէ միւսթէշարը Ֆատեան Ցարութիւն բաշա հաղրէթլէրինին թահթը բիրամէթինտէ միւթէէք-քիւլ էճնէպի բօսթալար գօվիսիոնը տիւն ագտը իճթիմա իլէ, ուժում Օսմանլը բօսթալարընն սէրիան թահ-թը ինթիզամա ալտրըրլարագ, պու խուսուսը իքմալինտէ էճնէպի բօս-թալարընն լաղվ իտիլմէսինէ գա-բար վէրմիշ տիր։

—Մոնտենէկրոն պէյանընա կէօրէ, Լօնտրատա Հայտարտ իւնվանը իլէ նէյը օլընան պիր կապէթա իլէ Բուս-ճուգտա Շ... իւնվանը իլէ նէյը օ-լընան էրմէնիճէ պիր բիսալէնին մէ-մալիքը Շահանէյ տուխուլէրի՝ թահթը մէճմուիյէթէ ալընմըշ տրը։

—Ֆուգարաի էհալիյէ օտուն վէ քէօմիւր թէվֆիի զրմիրնտա պա-իրատէի Սէնիյէ Շէհր Էմանէթինտէ թէչէքքիւլ իտէն գօմիսիոն թարա-ֆընտան կէօրիւլէն լիւզում իւզէրի-նէ, տէվարիրը պէլէտիյէճէ ֆուգա-բարարը էսամիսինի միւպէյնին տէֆ-թէրլէր մէմուրիյնը մախսուսէ մա-րիֆէթիյլէ թանզիմ վէ գօմիսիոնը մէզքիւրէ իրսալէ միւսարէթթ գը-լընմըշ օլտուղընան, եաղընտա գօնթրաթօյա բաալթ իտիմշ օլան քէօմիւր վէ օտունտան էրպապը վու-գուֆ մարիֆէթիյլէ թէվզիաթա պաշլանճաղը իչիտիմշ տիր։

—Տիւն ագշամ իւսթիւ սաաթ 11 բատտէլէրինտէ Պէյօղլընտա Գում-պարաճը եօգուշը ճիվարընտա Քիւլ-խան սօգաղընտա ախշապ պիր Իս-լամ խանէսինտէն հարիպ զուհուր իթմիշ իսէ տէ, խանէի մէզքիւրը-նը եալընը իւսթ գաթ օտաար միւհ-թէրեգ օլտրը հալտէ պասթըրըլմըշ տրը։

ԹԷԼԷԳՐԱՖ

Բարիզ 19 Նոյեմ.

Մէճլիսը մէպուսանտա խարիճիյէ նա-զըրը Մ. Կոպլէ՝ Զանզիպար ապլգա-սընա տաիր Ինկիլիզ վէ Ալէման մուգա-վէլէսի հագգընտա խյրատ օլընան պիր սիւվալէ ճէվապլէ, Զանզիպարա կէօն-տէրիլէն Ֆրանսըզ հարպ սէֆինէսինին՝ Ֆրանսըզ պայրաղը ալթընտա իճրա օ-լընաճագ էսիր ախզուրիթասընը մէն իթ-մէքլէ իքթիճա իտէճէկինի վէ ապլգա-յա ասլա իշթիրաք էյլէմէյէճէկինի պէ-յան իթմիշ տիր։

Մ. Գրիսբինին հարպճույանէ բօլիթի-գասը ալէյհինտէ իթալիանընն չըմալ թա-րաֆընտա պիր չօգ նիւմայիշլէր վուգու-պուլսըղը՝ Միլանտան խապէր վէրիլիյօր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԲԱԹՐԻԳ ԱՄԵՆ. Տ. ԽՈՐԷՆ ՍՐԲԱԶԱՆ ՀԱՂՐԷԹԼԷՐԻՆԻՆ ՀՈՒԶՈՒՐԸ ՀԱՂՐԷԹԸ ՇԷՀՐԻՑԱՐԻՑԷ ԳԱՊՈՒԼԻ

Էվվէլճէ իլան օլունտըղը իւզրէ, Բաթրիգ ճէֆտիտ Աչրգեան Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրի տիւն հուզուրը հաղրէթը Բատիշահիյէ գա-պուլ չէրէֆինէ նաիլ պուլրուլարագ, կէրէք քէնտի վէ կէրէք միլլէթ թա-րաֆընտան խաքիրայի մէրահիմէ թիվամ հաղրէթը Միւլիւքանէյէ արը ուսուտիրէթ էյլէմիշ օլաղլա, իչպու բասիմէի գապուլը պէր վէճճը աթի թարիֆ ու պէյանէ միւսարէ-թամ իտէրիզ։

Տիւն սապահտան պէտ իլէ Մայր Եկեղեցի վէ Բաթրիգխանէ էթրաֆ ու ճիվարընտա էշալի բէյտրբէյ թօրանմաղա պայլարպ ալայ վագ-թրնա գառար էրքէք վէ գառրն խրնճախրնճ գալապալը թէհշչիւտ իմմիշ տիր։

Մայր Եկեղեցի ճիվարընտա պու-լընան միւթէպէրանը միլլէթ խանէ-լէրի՝ միւթէատտիտ պայրաղ վէ տէֆնէ տալարը վէ լէվհալար իլէ տօնատըլմըշ օլուպ, թէզեհինանը մէզքիւրէ միյանընտա Մայր Եկեղ-ցի Թաղ. Խորհուրդը իլէ Պէզճեան Մայր վարժարան թարաֆընտան մէքթէպը մէզքիւր գաբուսը էօնիւն-տէ բէզ իտրիմիշ օլան տէֆնէ տալ-լարը քէմէրի՝ էն գիյատ ճալիպը էն-զար պուլընմըշ տրը։ Տէֆնէ տալա-ըընան մամուլ իշպու քէմէրին իւ-զէրինտէ «Բատիշահրմ չօգ եաշա» վէ «Կէցցէ Տ. Խորէն Ս. Պատրիարք» իպարէլերի հավի լէվհալար թաալիդ օլունմըշ իտի։

Քէզալիք Գում Գաբու Ազբատասէր Ընկերութիւնը իլէ էճգաճը Շաբար-եան էֆնին տիւքքանը վէ Երես-փոխան Մոստիչեան էֆ. իլէ Մայր Եկեղեցի Ատենապետի Ինճէեան Մր-կրտիչ էֆ. վէ տիկէր պազը միւթէ-պէրան խանէլէրի վէ ճիվար տիւք-քանլար՝ ճալիպը էնզար օլաճագ սուրէթտէ տէֆնէ տալարը վէ լէվ-հալար իլէ տօնատրմըշլար իտի։

Սաաթ 6 պուչուգ բատտէլէրինտէ Պէյլիքճիի տիվանը Հիւմայուն մուա-վինի Բէյատ պէյ էֆ. հաղրէթլէրի՝ թէչրիֆաթ մէմուրիյէթիյլէ Թասս ա-խըր արապալարընա բաքիպէն Բաթ-րիգխանէյէ վիւրուտ իտուպ, սաաթ 8է չէրեէք գալարագ ալայ Բաթրիգ-խանէտէն հարէքէթ իմմիշ տիր։

Էօնտէն իքի սիւալարի զապթիյէ-սիլէ իքի ալը եասագճը եիւրիւ-մէքտէ օլուպ, պունլարընն արդասը սրբա Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթ-լէրինին բաքիպ օլտրը արապա հա-րէքէթէ իմմէրտէ, վէ Բաթրիգը միւ-շարէլէյհին եանընտա թէչրիֆաթը էֆ. վէ գաբշրսընտա Գաբու քեահ-եասը իզզէթլու Ֆրէնկեան Աբրա-համ էֆ. օթուրմագտա պուլընմըշլար տըր։

«Էճտատսիզն իհսանքէրտէսի օլան Բաթրիգլիք մագամընտան սէլէֆինի-սին միւֆարէգաթընտան միւթէէս-սիճ իտիմ. միւճէրրէպ օլան էհլիյէթ վէ տիրայէթ վէ սատագաթընըզ հա-սէպլէյէ, Բաթրիգլիկէ նասընընզտան տօլայը մէմնուն օլտուս։ Մէսայիի Միւ-լիւքանէմ հէր սընըֆ թէպատամն մա-մուրլէյէ վէ սատաէթ վէ ռիֆահը հալ-էրինին խթիքմալի խուսուսընա մաա-թուֆ օլմասըյլա պէրպաէր, զանա միւ-թէնասիպ օլարագ էրմէնի թէպատամն Տէվլէթիմէ օլան հիւսնիւ խըմմէթ վէ սատագաթլարընը տէվամ իթմէկլէրինի պէքլէրիմ, վէ Թարաֆընըզտան տախի քէնտիլէրինէ պու եօլտա տայա նասի-հաթ օլընմասընը րէվայէթինիզտէն մէ-մուլ իտէրիմ։ Ինշալլահ ռէք չօգ զէման սըհհէթ ու աֆիյէթլէ մագամընըզտա պուլունուսպ թէվֆէճճիհաթը Սէնիյէմէ մագհար օլուրսընը։»

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբա-զան հաղրէթլէրի՝ թէքբար էտիյէ խայրիյէ վէ թէմէնիյաթ իճրա վէ թէչէքքիւրաթը ազիմէ արդ ու պէ-յան էյլէտիլտէ, զաթը հաղրէթը Բատիշահի պունա տախի շու ճէվապը իթա պուլըրմըշլար տրը։ «Տուանը-տան մէմնուն օլտրմ. ինշալլահ գա-բիպլէն պաշդաճա սիզի տավէթ ի-տուպ կէօրիւշճէճյիմ։»

Պատէհու Բաթրիգ Սրբազան հաղ-րէթլէրի՝ հուզուրը հաղրէթը Բատի-շահիտէն միւֆարէգաթ իմմիշ վէ թէչրիֆաթիլ ուժուժիյէ նազրը-րը Միւնիր բաշա իլէ գուրէնի սանի Հաճի Ալի պէյ էֆէնտի հաղա-րաթը թարաֆընտան թէքբար ինթի-բամաթլա գապուլ օլընը, իլթիֆա-թը ֆէվգէլղալյէի Շէհրիյարի ասարը ճէլիլէսինտէն օլմագ իւզրէ Բաթ-րիգ միւշարէլէյհ հաղրէթլէրինէ էհ-սան պույրրըմշ օլան Լինճի ռիւթպէ-տէն պիր գրմա Մէճիտի նիշանը զի-նը թէսլիմ պույրուլմըշ, վէ Սէֆէր-եան Գեր. Տ. Սիմէոն Սրբազանա ի-քինճի ռիւթպէտէն Մէճիտի վէ Լու-սինեան Գեր. Տ. Խորէն Սրբազանա իքինճի ռիւթպէտէն Օսմանի նիշան-լարը իհսան պույրըլարը կիպի, ա-թուֆէթլու Մաքսուտ Սիմոն պէյ էֆ. հաղրէթլէրինէ տախի ռիւթպէի պալա թէվճիհիյլէ թալթիֆաթը Շէհ-ռիյարի վաղը օլտրը թէպյիր պույ-ըրլըմշ տրը։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Մապէյնը հիւմայունը Միւլիւքանէ-տէ պէօյլէճէ եարբմ սաաթ գատար գալտրգտան սօնրա լայը ալայ իլէ մուֆարէգաթ իտուպ, պու տէֆա էօնտէն Դեր. Տ. Յակոբ Աչոտ վարդա-պետ՝ Բաթրիգլիք ասասընը համիլ օլարագ պարիսիսիվար պուլընմադ-տա, վէ Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթ-լէրինին արապասը արգ սաընտան տա-խի 20 գատար աթը Մապէրն խա-տէմէսի եիւրիւմէքտէ պուլընմըշտր։

Այալրն էօնտա միւրուրինտէ Պէ-շէրթաչտա վէ Գալաթայա գա-տար կիւզէրկեահէրը բէք չօգ մահալլէրինտէ պիր չօգ եէնալի թէ-ճէմմիւ իմմիշ օլուպ, ալայ Գալա-թատա Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէսի ճի-վարընա միւվասէլէթ իմտիքտէ, օ-րատտա տախի միլլէթտէն վէ էճա-նիպտէն պիր խայի էհալի կիւղեր-կեահէրն հէր իքի թարաֆընտա թօր-լանմըշ օլուուղը կկպի, Կեդրոնական վարժարան չակիրտանը տախի՝ մէք-թէպը մէզքիւրէ մախսուս իւնիֆօր-մալարընը լապտա օլարգ իլէ թը-նամակալութիւն ազասընտան Նորա-տունկեան Ցարութիւն էֆ. վէ մու-ալլիմին տախի պիրլիքտէ պուլըն-տրգլարը հալտէ սաֆպէսթէի սէլամ ու իհմիրամ պուլընմըշ տրը։

Քէզալիք պազը բէհապին վէ միւ-թէպէրանը միլլէթ՝ խուսուսի արա-պալարա օրատտա պէքլէմէքտէ պու-լունմըշ օլտրգլարընտան, անլէր տա-խի Գալաթատան ալայա տախիլ օլ-մուշլար տրը։

Այալրն էօնտա միւրուրինտէ Կեդր. վարժարան չակիրտանը էլ չըրբարագ պիլէնտը ավագ իլէ «եաշասըն Բաթ-րիգ Սրբազան հայր» տէյու նիտա իմմիշլէր, վէ Ս. Լուսաւորիչ քիլիսէ-սի իլէ Բում քիլիսէլէրինին գամբա-նալարը չալընմադտա պուլընմըշլար տրը։

Այալ Դարաքէօյ քէօրբիւսինտէն միւրուր իմտիկի էսնատէ, հէր իքի պատտա պուլընան գարագօլ նէվմ-պէճիկլէրի՝ սաֆպէսթէի սէլամ ու իհմիրամ օլմուշլար տրը։

Մէզքիւր ալայ՝ Պապը Ալի ճատ-տէսինէ միւվասէլէյ իմտիքտէ, օ-րատտա 6 նէֆէր բարազ տաճա պար-կիրսիվար օլտրգլարը հալտէ ալա-յա բէֆգագաթ իմմիշլէր տիր։

Իքինճի արապատտա Սիմոն վէ Խո-րէն Սրբազանլար, իւչինճի արա-պատտա Սիմոն պէյ էֆէնտի հաղրէթ-լէրի իլէ Զաբեան Իլիաս էֆ., տէօր-տունճի արապատտա Ալէքսէճեան Գեր. Տ. Գրիգորիս իլէ Մարկոսեան Գեր. Տ. Մամբրէ եպիսկոպոսլար վէ Մկրտեան Արժ. Տ. Յովհաննէս աւագ քահանայ, պէշինճի արապատտա Սրբ-ուանձտեանց Գեր. Տ. Գարեգին վէ Օրմանեան Գեր. Տ. Մաղաքիա եպիս-կոպոսլար, ալթընճը արապատտա Ֆա-տեան Վահրամ պէյ, եէտինճի ա-րապատտա Հաճեան Անտոն վէ Մա-նուկեան Մկրտիչ էֆ.լեր վէ սէքի-զինճի արապատտա Կիւլպէնկեան Սար-գիս վէ Ներսէսեան Ներսէս պէյ-լաքիպ օլմուշ օլտրգլարը, վէ Բաթ-րիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ պիրինճի ռիւթպէ Մէ-ճիտի նիշանը գիյանընը, վէ տի-տիկէր ռուհանի մէմնէտտարան իլէ Բաղ. Ժողովն իքի Ատենապետլէրի վէ Ֆատեան Վահրամ պէյ վէ Ֆրէնկ-եան Աբրահամ էֆ. միւխթէլիճի նի-շանլարընը Համիլ պույրնտրգլարը հալտէ, ալայ Պապը Ալիյէ վիւրուտ իմմիշ տիր։

Ալայրն հիմը միւրուրինտէ քէօր-իւտէն Պապը Ալիյէ գատար տախի ասգագ վէ ճատտէլէր գալապալրգ-լա տօվմուշ իտի։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Պապը Ալիյէ տուխուլ իլէ, Սատրա-զամ Քեավիլ բաշա հաղրէթլէրինի վէ Շուրաի Տէվլէթ բէյնի Արիֆի, Խարիճիյէ Նազրը Սաիտ վէ միւսթէ-չարը Ֆատեան Ցարութիւն բաշալար հազարաթընը զիարէթ իմտիքտէն սօնրա, անը ալայ իլէ վէ Տիվան եօլու թարիգիյէ Գուսմգաբույա հա-րէքէթ իմմիշ տիր։

Ալայ Գատրկա մէյտանընա միւ-վասէլէթ իմտիքտէ, օրատտա կէտիկ Բաշա սէքթէպը միլլիսի չակիրտանը՝ սաֆպէսթէի իհմիրամ օլարգ լարը հալտէ, մէքթէպը մէզքիւր գպրա-պետի Մաքսուտ էֆէնին Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ իքրամէն թէէլիֆ էյլէմիշ օլտրը նազմէյի թէզանին իմմիշլէր տիր։ Պու նազ-մէնին պիր սուրէթինի թիւլ վէ գօր-տէլալարը միւզէյյէն օլարագ է-ֆէնտիի մուվահիէյհ՝ էլինտէ եիւ-սէք թուրմագտա օլուպ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ թագտիմ իմմիշ օլտրընտան, միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի տախի սէզքիւր նազմէ-յի անը վէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Պիր ազ էօթէտէ, Գում Գաբու տի-շարբսը սէքթէպի չակիրտանը՝ քիլի-սէ չապիկլէրի լապես օլտրգլարը վէ էլլէրինտէ զէյթուն տալարը թուտ-տուգլարը հալտէ, քարոզիչ Ա-նոյչեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ վարդ-ապետին տէլալէթիյլէ սաֆ-պէսթէի սէլամ ու իհմիրամ պու-լընմըշլար վէ նազմէլէր թերէնինիմ իմմիշլէր տիր։ Ալայ պիր ազ սա-հա իլէլտիքտէ, գամբանալարը պիր սաաթտան պէրու չալընմագտա օլան Բուսիարը Ներտիվէնի վէ հա-վուզը քիլիսէլէրի պաշ բարազլարը-լա տիկէր բարազլարը՝ քիլիսէ էլլի-սէլէրինի լապես օլարագ վէ էլտէ թաչ վէ Աւետարան թուտարագ, վէ սարկաւագ վէ դպիրլեր՝ խաչ-ելմէր համիլ օլարագ, վէ գրշ վէ երբէք չակիրտան՝ զէյթին տալարը թուտարագ քիլիսէլէրինին գաբու-լարը էօնիւնտէ սաֆպէսթէի սէլամ ու իհմիրամ պուլընմըշ օլտրգլա-լարընտան, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խո-րէն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ մէզքիւր քիլիսէլէրին գաբուլարը բիչկեահրնա միւվասէլէթինտէ, մումանլէյհիմ Ռում հէյէթը բէհապին վէ սարբէ-յի սէլամմամը վէ տուվալէր օգու-մըշ տրը։

Ալայ Շաբարեան էֆ.նին էճգա-խանէսի բիչկեահրնա վիւրուտ իմ-տիքտէ, Բաթրիգ վէքիլի Իսթիճեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ իլէ տիկէր պազը բէհապին՝ վեղարաւոր օլտրգլարը հալտէ ալայ իսթիգպալ իմմիշ օլտրգլարընտան, օրատտան Պէշճեան Մայր վարժարան գաբու-սընա կէլինտիքտէ, մէքթէպը մէզ-քիւր չակիրտանը՝ Բաթրիգը միւշա-բէէյհ հաղրէթլէրի նամընա մախ-սուս թանզիմ իտիրիշ օլան նազմէյի թէրէնինիմ իմմիշլէր տիր։ Պատէհու Մայր եկեղեցի բարազլարը իլէ դրպ-րաց դասը վէ տահա սահիր պիր խայ-լի բէհապին՝ ալայրն էօնիւնտէն չա-բականլար օգուլարագ քիլիսէյէ տու-խուլ իտիրմիշ, վէ օրատտա Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ չուրջար վէ գաւազան ալարագ Բեմէ չրգմրշ, վէ Շարականլարըն խիթա-մինտա ճէօմատամա տէօնիւպ Պահ-պանիչ սէօյլէմիշ, վէ զաթը հաղրէ-թը Շէհրիյարի իլէ վիւքէյլի ֆի-խամ հաղարաթը վէ ումում միլլէթ իչիւն տուվա վէ թէմէննիյաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

Պատէհու դպիրլեր՝ «Ո՛ր զշնորհս Աստուածային» չարականը թէղան-նի իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հաղ-րէթլէրինի քիլիսէտէն Բաթրիգխա-նէյէ գատար կէօթիւրմիշլէր տիր։ Պու սրբատա կիւզէրկեահտա երըլը-մըշ օլան խընճախընճ էհալի՝ «եաշա-սըն Բաթրիգ Սրբազան հայր» տէյու նիտա իտուպ էյլբբարագ ալգըշար իմմիշ վէ պէյանը չատիմանի էյլէ-միշլէր տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ սաաթ 11 բատտէլէրինտէ Բաթրիգ-խանէյէ տուխուլ իտուպ, օրատտա Բաթրիգխանէ մէմուրինի թարա-ֆընտան քէմալը իհթիրամաթլա գա-պուլ վէ իսթիգպալ օլունմըշ վէ կիւլլաղտան պուհուրարլա պէօ-յիւք տալընա գատար կէօթիւրիլ-միշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի սաաթ 11 բատտէլէրինտէ Բաթրիգ-խանէյէ տուխուլ իտուպ, օրատտա Բաթրիգխանէ մէմուրինի թարա-ֆընտան քէմալը իհթիրամաթլա գա-պուլ վէ իսթիգպալ օլունմըշ վէ կիւլլաղտան պուհուրարլա պէօ-յիւք տալընա գատար կէօթիւրիլ-միշ տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Պապը Ալիյէ տուխուլ իլէ, Սատրա-զամ Քեավիլ բաշա հաղրէթլէրինի վէ Շուրաի Տէվլէթ բէյնի Արիֆի, Խարիճիյէ Նազրը Սաիտ վէ միւսթէ-չարը Ֆատեան Ցարութիւն բաշալար հազարաթընը զիարէթ իմտիքտէն սօնրա, անը ալայ իլէ վէ Տիվան եօլու թարիգիյէ Գուսմգաբույա հա-րէքէթ իմմիշ տիր։

Ալայ Գատրկա մէյտանընա միւ-վասէլէթ իմտիքտէ, օրատտա կէտիկ Բաշա սէքթէպը միլլիսի չակիրտանը՝ սաֆպէսթէի իհմիրամ օլարգ լարը հալտէ, մէքթէպը մէզքիւր գպրա-պետի Մաքսուտ էֆէնին Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ իքրամէն թէէլիֆ էյլէմիշ օլտրը նազմէյի թէզանին իմմիշլէր տիր։ Պու նազ-մէնին պիր սուրէթինի թիւլ վէ գօր-տէլալարը միւզէյյէն օլարագ է-ֆէնտիի մուվահիէյհ՝ էլինտէ եիւ-սէք թուրմագտա օլուպ, Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրինէ թագտիմ իմմիշ օլտրընտան, միւշարէլէյհ հաղրէթլէրի տախի սէզքիւր նազմէ-յի անը վէ գապուլ էյլէմիշ տիր։

Պիր ազ էօթէտէ, Գում Գաբու տի-շարբսը սէքթէպի չակիրտանը՝ քիլի-սէ չապիկլէրի լապես օլտրգլարը վէ էլլէրինտէ զէյթուն տալարը թուտ-տուգլարը հալտէ, քարոզիչ Ա-նոյչեան Գեր. Տ. Գաբրիէլ վար-դապետին տէլալէթիյլէ սաֆ-պէսթէի սէլամ ու իհմիրամ պու-լընմըշլար վէ նազմէլէր թերէնինիմ իմմիշլէր տիր։ Ալայ պիր ազ սա-հա իլէլտիքտէ, գամբանալարը պիր սաաթտան պէրու չալընմագտա օլան Բուսիարը Ներտիվէնի վէ հա-վուզը քիլիսէլէրի պաշ բարազլարը-լա տիկէր բարազլարը՝ քիլիսէ էլլի-սէլէրինի լապես օլարագ վէ էլտէ թաչ վէ Աւետարան թուտարագ, վէ սարկաւագ վէ դպիրլեր՝ խաչ-ելմէր համիլ օլարագ, վէ գրշ վէ երբէք չակիրտան՝ զէյթին տալարը թուտարագ քիլիսէլէրինին գաբու-լարը էօնիւնտէ սաֆպէսթէի սէլամ ու իհմիրամ պուլընմըշ օլտրգլա-լարընտան, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խո-րէն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ մէզքիւր քիլիսէլէրին գաբուլարը բիչկեահրնա միւվասէլէթինտէ, մումանլէյհիմ Ռում հէյէթը բէհապին վէ սարբէ-յի սէլամմամը վէ տուվալէր օգու-մըշ տրը։

Ալայ Շաբարեան էֆ.նին էճգա-խանէսի բիչկեահրնա վիւրուտ իմ-տիքտէ, Բաթրիգ վէքիլի Իսթիճեան Գեր. Տ. Գէորգ Ծ. վարդապետ իլէ տիկէր պազը բէհապին՝ վեղարաւոր օլտրգլարը հալտէ ալայ իսթիգպալ իմմիշ օլտրգլարընտան, օրատտան Պէշճեան Մայր վարժարան գաբու-սընա կէլինտիքտէ, մէքթէպը մէզ-քիւր չակիրտանը՝ Բաթրիգը միւշա-բէէյհ հաղրէթլէրի նամընա մախ-սուս թանզիմ իտիրիշ օլան նազմէյի թէրէնինիմ իմմիշլէր տիր։ Պատէհու Մայր եկեղեցի բարազլարը իլէ դրպ-րաց դասը վէ տահա սահիր պիր խայ-լի բէհապին՝ ալայրն էօնիւնտէն չա-բականլար օգուլարագ քիլիսէյէ տու-խուլ իտիրմիշ, վէ օրատտա Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ չուրջար վէ գաւազան ալարագ Բեմէ չրգմրշ, վէ Շարականլարըն խիթա-մինտա ճէօմատամա տէօնիւպ Պահ-պանիչ սէօյլէմիշ, վէ զաթը հաղրէ-թը Շէհրիյարի իլէ վիւքէյլի ֆի-խամ հաղարաթը վէ ումում միլլէթ իչիւն տուվա վէ թէմէննիյաթ իճրա էյլէմիշ տիր։

Պատէհու դպիրլեր՝ «Ո՛ր զշնորհս Աստուածային» չարականը թէղան-նի իտէրէք, Բաթրիգ Սրբազան հաղ-րէթլէրինի քիլիսէտէն Բաթրիգխա-նէյէ գատար կէօթիւրմիշլէր տիր։ Պու սրբատա կիւզէրկեահտա երըլը-մըշ օլան խընճախընճ էհալի՝ «եաշա-սըն Բաթրիգ Սրբազան հայր» տէյու նիտա իտուպ էյլբբարագ ալգըշար իմմիշ վէ պէյանը չատիմանի էյլէ-միշլէր տիր։

Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի՝ սաաթ 11 բատտէլէրինտէ Բաթրիգ-խանէյէ տուխուլ իտուպ, օրատտա Բաթրիգխանէ մէմուրինի թարա-ֆընտան քէմալը իհթիրամաթլա գա-պուլ վէ իսթիգպալ օլունմըշ վէ կիւլլաղտան պուհուրարլա պէօ-յիւք տալընա գատար կէօթիւրիլ-միշ տիր։

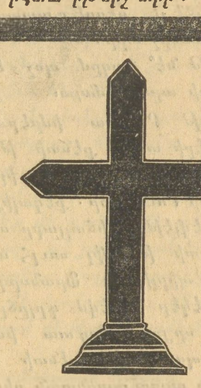
Բաթրիգ Սրբազան հաղրէթլէրի

Բաթրիգխանէ գաբուսընտան իչէրի կիրտիկի սրբատա, գասապ Պողոս աղա թարաֆընտան պիր գօյուն գուր-պան քէսիլիպ ֆուգարայա տաղը-տրըմշ տրը։

Բաթրիգ Ամեն. Տ. Խորէն Սրբա-զան հաղրէթլէրի՝ մէզքիւր սալօնա տուխուլ վէ գուուտ իմտիքտէ, պիր խայլի բէհապին վէ զէվաթը միւ-թէպէրէ՝ նէզտինէ ազիմէթլէ արզը թէպրիքեաթ վէ էլինի պուս իմմիշ-լէր տիր։

Պէօյլէճէ Բաթրիգը ճէֆտիտ Աչրգ-եան Ամեն. Տ. Տ. Խորէն Սրբազան հաղրէթլէրի՝ Բատիշահը թէպաա-բէրվէր վէ Շէհրինշահը ատալէթքիւս-թէր Սուլթան Ապտիւլ Համիտ Խա-նը Սանի էֆէնտիմիզ հաղրէթլէրի-նին էլթաֆ ու ինայաթը պինիհայէ վէ էմնիյէթը քեամիլինէ մաղհար պույրրըմշ օլտրը վէ միլլէթին թէ-վէճճիհ վէ մուհապպէթինէ նաիլ օլ-մըշ օլտրը հալտէ Բաթրիգլիք մագա-մը ալիսինէ գուուտ իմմիշ վէ զիմմաը ումուրը իտարէյի էյէ ալարագ մէ-ճալիսը միլլիյէյէ իճրան բիրամէթէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ օլաղլա, Բաթ-րիգը միւշարէլէյհ հաղրէթլէրինին նաիլը թէվֆիգաթ վէ մուվաֆֆա-գիյաթ օլմասընը թէմէննի իտէրիզ։

Բէսսամը մէշհուր աղա Յովհան-նէս Այվազովսքի՝ քէնտի մէհարէթը ֆէվգէլատէսիյլէ թէրսիմ էյլէմիշ օլտրը պիր Օսմանը զըրէլըը բէս-մինի թահթը հաղրէթը Բատիշահի-տէ պուլընան մուէսսէսամը խայրի-յէտէն պիրինէ իմա վէ իհսան պու-յուրմագ իւզրէ պու քէրրէ խաքի-բան հաղրէթը Շէհրիյարիէ թագ-տիմ ու իհսան էյլէմիշ օլտրը կիպի, տիկէր պիր բէսիմ թասաքէօրֆաեան Որբացրնա վէ իքի բէսիմ Միացեալ Ընկերութիւնա վէ պիր բէսիմ Ազգ. Հայոց Եաց Ընկերութիւնա, վէ տիւն իլան օլունտրը իւզրէ պիր բէսիմ տէ Դպրոցասէր Տիկնանց Ընկերութիւ-նընա իհսան իմմիշ տիր։



ՄԵԾԱՊԱՏԻՒ

ՅԱՐՈՒԹԻՒՆ ԷՖԷՆՏԻ ՄԱՆՈՒԿԵԱՆ

Յետ կարճատեւ հիւանդութեան փոխեցաւ առ Աստուած ի խոր ծուգ համակելով իւր ամուսինն, զաւակունքն, եղբարքն և համայն Մանուկեան գերդաստանն։

Յուղարկաւորութեան հանդէսը պիտի կատարի վաղը՝ հինգշաբթի։

Գեր. Տ. Գարեգին եպիսկոպոս Սրուանձտեանց յատուկ Ս. Պատարագ պիտի մատուցանէ ի ժամ 3 ի Ս. Երրորդութիւն եկեղեցւոյ Բերայի, և յետ կրօնական արարողութեանց յատուկ չոգենաւ մը ժամը 6ին կամուրջէն ի Գատրգիւղ պիտի փոխադրէ հանգուցեալին մարմինն, Մանուկեան գերդաստանի դամբարանին մէջ ամփոփելու համար։

Բերա 9/21 Նոյեմ. 1888

ԻԽԹԱՐ

Թաչրա ապօնէլէրիմիզէն պազը-լարը հէնուզ թէէտիյէ տէյն իմմէ-միշ օլուպ, պու խուսուս իսէ թարի-ֆէ հաճէթի օլմատըղը վէճճէլ, ուժուր ու մէսալիհը իտարէմիզին հիւսնիւ ճէրէյանընա սէքթէ իլրա խէճէ-կի տէրքեար պույրնտրզընտան, մու-մայիլէյհիմ ապօնէլէրիմիզին պիր ան էվվէլ լութֆէն ապօնէ պէտէլլէ-րինի իրսալէ հիմմէթի պույուրմալա-րը բէճա ու իխթար օլունուր։

ԱՀՎԱՅԸ ԲՈԼԻԹԻԳԻՑԻ

ԿԵՂԾՇԻՐ ՎԱԳԱՅԱՐ

Ֆրանսա վէ Ռուսիա տէվլէթլէրի-նին, ուժումի պիր թէրքը սիլահ թա-սավվուրընա եանաչամաեաճաղլարը սէպէպլէրինի պէյան իլլէ տիք։ Ֆիլվագը պու իքի տէվլէթլէր թէրէ-տէն թրնադագատար սիլահպէտէթի պիր հալտէ պուլունտրգճա, արթրգ տիկէր տիւմէլը մուազդամանը տա-խի, պրագարմ միւմքին օլապիլիր գատար տուհա զիյատէ սիլահլան-մագ իսթէյէճէքլէրինի, հէլէ քէնտի մէվճուտ օրտուլարընտան պիր թէք նէքֆէր պիւէ էքսիլթմէլէրի միւմքին-սիզ պիր մատտէ տիր։ վէ հալ պէօյ-լէ օլորգճա, թէրքը սիլահ էչին հէր նէ տէրէճէտէ պէօյիւք արզու-լար տախի պուլունա, անրն գապի-լի իճրա պիր չէյ օլամայաճաղը ան-լաշըլըր։

Պու պիր հալը զարուրի տիր։ վէ Ռուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի ի-լէ Ֆրանսա տէվլէթի ըիճալը հէր նէ տէրէճէտէ տախի սուլհրն պագասը արզուսրնտա պուլունմուշ օլսալար, պու կիւզէլ արզու, բէք բէք սուլհ ու սալահը Դ-ՈՒՌ ԴԷՐԷԳ ուզուն միւտ-տէթ պագը սագլամայա մէտար օ-լապիլիր, ֆագաթ սուլհը ուժումիլի թէլէմին իտէմէզ։ վէ սուլհը ուժումի թէլէմին օլամատրգճա ուժումի թէր-քը սիլահ տախի դապիլ օլամազ։

Բրուսիանրն 1866 վէ 1870 մուհա-բէպէլէրի, Եվրօբանրն միւվազէնէլի հալինի էօրլէ պիր չէտիտ սուրէթտէ թա քէօքիւնտէն սարտրըլար, վէ էն աչրզրնը վէ էն սահիհինի սէօյլէյէ-բէք, Ռուսիանրն վէ Ֆրանսանրն նու-ֆուզ ու թէէսիր ադամէթլէրինի, վէ մէվգրլարընը օլ տէրէճէտէ զայիֆ-լէթտիլէր քի, մէգքիւր նուֆուզ ու թէէսիր ադամէթլէրի վէ մէվգրլարը թէքբարէն քէնտի եէրլէրինէ կէթի-րիմէտիքճէ եախօտ եէրլէրինէ կէ-թիրիլմէսի իչէն պիր թէճրիպէյի ազիմ իճրասրնտա պուլունրմատրգ-ճա, նէ Ռուսիանրն վէ նէ տէ Ֆրան-սանրն, ադրզլարընը սիլիպ եէրլէրին-տէ օթուրմալարը գապիլ տէյել տիր։

Վագրա Ռուսիա իմբէրաթօրը հազ-րէթլէրինին, վէ պիլճիւմէթ Ֆրանսա տէվլէթի ըիճալընը, հուբ հուբբ-սուլհ ու սալահը պագը սագլամա-յա ֆէվգէլատէ ճահա ու իդտամ-լարը պուլունտրը, պիր չօգ վա-գասլար իլէ տէ գամիէն իսպաթ օլունմը վէ արթրգ օլ պագատ հիչ պիր չիպգհէյէ զէրրէ գատար մա-հէլլ գալմամը տրը։

Ֆագաթ նէ՞ լազրմ պօշ եէրտէ նէֆսիմիզի ալտատմայա։

Նիհայէթ Ռուսիա իմբէրաթօրը հազրէթլէրի տախի քէնտի թէքմիլ սուլհրէվէրիլիք տուրզուլարը իլէ պիր ըիքտէ պիր Ռուս տրը։ քէզալիք Ֆը-րանսա տէվլէթի ըիճալարը տախի, էրինէ քէնտի թէքմիլ սուլհ արզու-լարը իլէ պիրլիքտէ Ֆրանսըզ տրը-լար։ վէ էկէր էյեէվմ գրլըճլարընը գընտան սըյրըմմագատա իսէլէր, աճէպա պու տախի քէնտի սուլհ-բէրվէրլիք արզուլարընտան զիյատ, քէնտի գարշրլարընա պուլունան գուվվէթ ադվիմէտէն իհթիրազ իթ-տիքլէրի նէթիճէսի տէյին մի տիր։

Պու հալտէ, Ալէմանիա, Աւսթ-ըիա, Իթալիա վէ Ինկիլթէրա տէվ-լէթլէրի պէյնինտէ մէվճուտ պու-լունան իթթիֆագ տէյին հիւսնի իմթիզաճ տէյին հէր նէ տէրսէնիզ տէյին վ-ը օ-Ր պիր չէյ պագը գալ-տրըճճա, ֆիլհագիգա պու իքի պէօ-յիւք միլլէթլէրին հիւբիւմէթլէրի թարաֆրնտան թէճավուզի պիր հա-ըէքէթ զուհուրա կէլմէյէճէյինէ գանաաթ հասրլ իթմէյէ բէք պէօ-յիւք սէպէպլէր վար տրը։

Ֆագաթ պու իքի պէօյիւք միլ-լէթլէրի թէչքիլ իտէն իքի պէօյիւք էհալիլէր տախի վար տրը։ էհալի-լէրին թէհամմիւլ վէ պասիրէթլէրին-նէ գամիէն էմնիյէթ իթմէք բէք պէօյիւք պիր իսէթա տրը։ պու էհա-լիլէրին պէպէպէքլէրի 4—5 միլլէօն սիւնկիլէրին բարբլտրտր տա թէ-համմիւլսիզլիյէ վէ պասիրէթսիզլիյէ տախի պիր թահրիքաթ նիհայէթ ա-մէլիյաթա սէպէպլիյէթ վերմիյինտէ, հիւբիւմէթլէրին տախի չարնա չար հէյէճանը էհալի սէլինէ գարբլրգ իլէրի տօղրու սիւրիւքլէնմէյէճէք-լէրինէ տաիր հիչ պիր էնթիյէթ սէ-պէպի պուլունմադատա տրը։

Իշին պու հալինի իգբար իթմէյէն հիչ պիր տիբլօմաթ տախի պուլունա-մագ։

Բուսիա վէ Ֆրանսա էհալիլէրինի խօշնուտ իտուպ հէյէճան էսէրլէրի-նի գամիէն մահվ իթմէքլիյին միւմ-քինսիզլիյինի տախի զամէն սէօյլէ-մէյիշ տիր։

Զամէն Ռուսիա վէ Ֆրանսա տէվ-լէթլէրի թէրքը սիլահ իթմէք թա-սավվուրընա եագլաշամատրգճա ու-ժումի պիր թէրքը սիլահրն սրրգի իսէյալամ տահրէսինտէ գալաճաղը-նը սէօյլէմիշ իսէք տէ, չու Կ-Ն-ՆԷՆ եալընրզ Ռուս վէ Ֆրանսրզ էհալիլէ-րի ուժումզլարընա եիւքէթմէքլիյին պիր հագդսրզլրզ օլուուզընը տախի զիքը էյլէմէյէ մէճպուր պուլունմադ-տալրզ։

Եալընրզ պիր թարաֆրն զարար զիյանրնա օլարագ վիւճուտէ կէթի-ըիէպիյէճէք պիր հիւսնի իթիլաֆ, հիւսնիւ իթիլաֆ տէյիլ իլլա զիյա-տէ գուվվէթլինին մուվագգամ պիր հագդ էսէրի տիր։ պիր էսէր քի, անը վիւճուտէ կէթիրէն գուվվէթին պա-գասը իլէ եաչայապիլիպ, օ գուվվէթ պիր զէվալ կէլտիկի կիպի, հագդ ի-լէ պէրաապէր էսէր տախի մահվ օ-լուր։

Պիզ Ալէմանիանրն եախօտ քէնտի միւթթէֆիգլէրինին եարարգլարը շէյլէր հագդը եախօտ հագդսրզ օլարգլարընտան պահս իսէճէք տէ-յիւիզ։

Պահս օլընա տա նէ՞ ֆայիտէսի օ-լապիլիր։ զամէն բօլիթիգա հագ-դը, պիզիմ պիլտիրիմիզ հուգուգը ուժումիյէտէն պիւսպիթիւն պաչգա պիր չէյ տիր։

Պիզիմ անդատաճաղրմրզ չու քի, տիւմէլը մուազդամի Եվրօբա հէյլէ-թինի թէչքիլ իտէն ալթը պէօյիւք տէվլէթլէրտէն տէօրտիւ, քէնտի հագդը եախօտ հագդսրզ մուամէ-լէլէրի իլէ տիկէր իքիսինէ պէօյիւք պիր ըէէ։

Բուսիա տէվլէթի, Եվրմի օթուզ սէնէտէն պէրու պին մէչագդամթլար վէ հիւապսրզ գան վէ ալթուն ֆէ-տասը իլէ էլէ կէտիրէպիլտիի չէյլէր պիր կիւն զարքինտա զիյագ իթ-տի, պու զայագ իսթէր մուվագգամ սուրէթտէ օլսուն իսթէր էպէտի սուրէթտէ, նիհայէթ զայագ տրը վէս-սելամ։

Ֆրանսա տէվլէթինին տախի տիւ-չար օլտրը զալ զամէն մալիւմ։

Հէր նէ տէրսէք տէյէլիմ։ ֆա-գամ Բուսիա վէ Ֆրանսա տէվլէթ-լէրի վէ էհալիլէրի, պու ըէէրը վէ ա-նրն աղբրրզլարընը հիսս իթմէքտէ տիրլէր, վէ անճագ հիւսնի իթի-լաֆտան հուսուլէ կէլէպիլէճէք պիր ումմսի թէէքի սիլահ իչի, քէնտի-լէրինէ ըէէ օլունմուշ օլան թարաֆ-լարտան նա՞սրլ գապուլ օլունապիլիր։

Տիկէր թարաֆ տախի, քէնտի սի-լիւ իթմէշ օլտուգլարը բօլիթիգա թարիգի պինէֆս Բուսիանրն վէ Ֆրանսանրն հրրտը շան ու թամա սէվտալարընտան հուսուլէ կէլտիշ պիր ամէլիաթը թէտաֆիի (պաշ-պանողական) օլտրընը իտտաա ի-տերէք, մէգքիւր տէվլէթլէրէ զատ իմթմէշ օլմագ ադվիաթընը ըէտտ իթ-մէքտէ իսէլէր տէ, մատատ քի Բու-սիա վէ Ֆրանսա հէր հալտէ քէն-տիլէրինէ զատ օլունմրզ օլմասը իտ-տաասընտա պուլընը յօրլար, վէ մա-տատ քի Ալէմանիա, Աւսթրիա, Ի-թալիա, վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէ-րինտէն պաչգա Բուսիայա վէ Ֆրան-սայա զատր իտէպիլիր տիկէր պիր հէյէթ տախի պուլընմադ, իմոի պիր թարաֆրն տիկէր թարաֆա զատր իթմէշ օլուպ օլմամասը լուզ-ըինէ տէ պիր իթիլաֆ հուսուլէ կէ-թիրիլէմէզ քի, եալընրզ ումումի հիւսնի իթիլաֆա միւհթաճ պուլը-նապիլէն ումումի թէրքի սիլահ թա-սավվուրընը թահթը թէզէքիւրէ ալընմասը օլսուն դապիլ օլապիլըլն։ վագտա, օնտան եօթէյէ ֆիրիլի պիր թէրքի սիլահը ումումի իչին տահա կէչիլէճէք բէք չօգ սարբ տաղլար տա պուլընապիլիր։

Եէհասը, պու կիւնքի կիւն զարար զիյանտա պուլրնան թարաֆ Ֆրան-սա վէ Բուսիա տրը։ քեարտա պու-լընան թարաֆ տախի Ալէմանիա, Ա-ւսթրիա, Իթալիա, վէ Ինկիլթէրա տրրլար։ բօլիթիգա օյունու տախի աղ չօգ պիր գումար օյունու տրը։

Իթալիա տէվլէթի իսէ, զամէն պիր պաչգա պէնտիմիզտէ տախի տէմիշ օլտրզրմրզ կիպի, քէնտիսինի իւչ միւթէէր գումբանեարտա սի-կուրթատա վազիլլէմիշ օլտրզընտան, եանկընտան հիչ պիր գօրգուսը պու-լընմատրգտան պաչգա հաթթա իւ-միտլէրի տախի պուլունապիլիր, վէ էկէր էլեէվմ սուլհ պօրուլարը էօթ-տիւրմէյէ տէվամ իյլէմէքտէ իսէ, պունրն տա սէպէպի չու տրը քի, քէնտի միւթթէֆիգլէրինին բէչրէվի-նէ պիր ֆուրսատ գամմասը ճահզ օլամազ։

Խալասան քէլամ, էկէր էլեէվմ հարպ թարաֆկիրի ատտ իտիլէն Բուսիա վէ Ֆրանսա տէվլէթլէրի, հարպ բրօկրամլարընտա միւթթէ-ֆիգ իւլ ըէյ պուլունմալարը գա-տար միւթթէֆիգ իւլ էֆքեար պու-լընմամագտա իսէլէր, տիկէր թա-րաֆտան Ալէմանիա, Աւսթրիա, Ի-թալիա վէ Ինկիլթէրա տէվլէթլէրի-նին տախի սուլհ թարաֆկիրի ատտ իտիտիքլէրի հալտէ, միւթթէֆիգ իւլ ըէյ պուլունտրգլարը դատար միւթթէֆիգ իւլ էֆքեար տախի պուլընմատրգլարը աչէքեարտրը քի, պու պապտէ իլէրուտէ թաֆսիլլի սու-բէթտէ եազաճագլարրընը պուլըն-ճագ վէ չու չիմտիքի միւթէրէտտիւ-տանէ հալին ասրլ այինէսինի տախի պիր էյիճէ մէյտանա վազ էյլէմէք իւմիտիմիզ օյաճագ տրը։

Անպաշըլըբ արթրգ քի, թէրքը սի-լահը ումումի թասավվուրը, նէ՞ գա-տար միւնասէպէթսիզ պիր սրրատա ֆիքրլէրէ չամմրզ տրը։

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՑԻ ՎԷ ԲՈԼԻԹԻԳՐՑԻ

Պէրլինտէն պէր վէճճը ամթի եա-զըրմրզ տրը։

«Վիէննատան չէքիլէն պիր թէլէ-կրաֆ՝ իմբէրաթօր Կիյեօմրն Բէյլյշ-թակ մէճլիսինի քիչատ իթտիկի սը-բատա օլտունրն մէվճուտրնը թէգ-եիտ վէ իճրատ թէսլիհատ իթմէք իւզրէ թախսիսատը ճէտիտէ թալէպ իտէճէյլինի պէյան իթմիշ տիր։ Պէր-լին կազէթալարընը էքսէրիսի՝ պու հավատիսի թէքզիպ իտէյօրլար։ Մէգքիւր կազէթալարտան պաղրլա-ը՝ տարմա միւհթէմիլ օլան թէար-ըուզատա գարշը միւտաֆատա իչին ենէրտէն պաչգ մէսալիտէ պուլըն-մագ՝ մուվաֆրգը հալ օլտրզրնը տա-խի պէյան իտէյօրլար։»

——

Տէյլինն Բէթէրսպուրկ մուխպիրի՝ ալաֆր։ Նոյեմբեր 16 թարիխիլլէ մէգ-քիւր կազէթայա պէր վէճճը ամթի եազըլմրզ տրը։

«Շայանը իթիմատ պիր մէնպա-տան ալտրզրմ մարիմամթա կէօ-բէ, Բուսիա իսթիգրազրընը ագ-ատը իչին են էվվել Բօչիտ պանդա-սընա զայէթ նաֆի չարթլար թէք-լիֆ օլընմրզ իսէ տէ, պանդը մէգ-քիւր՝ Բուսիատա միւթէմէքքին Եա-հուտիլէրին իսլամը ահվալի իչին պագը չէրաթթի տէրմէյան իթմիշ օլ-մաղլա, Բուսիա հիւբիւմէթի՝ չէրա-թը մէգքիւրէյի ըէտտ իթմիշ, վէ իսթիգրազը մէգքիւրընը ագատ իչին տիկէր պանդալար իլէ միւղաքէրա-թա կիրիշմէյէ գարար վերմիշ տիր։»

——

Բօմատան Տէդ-յա պէր վէճճը ամթի եազըլմրզ տրը։

«Բօմատան Բարիզէ եազրլան պիր իսալը մէքթուպլար՝ Լէոն Բուրանրն ժէնէրալ Պուլանժէնին թէչէպպիւ-ամնէ միւատտ էքքեարտա պուլըն-տրզը զանընը պէյանտէ տէվամ իտ-տէյօրլար։ Սիզ (Տէդ-) տախի պու-ըիվայէթի թէքզիպ իթտինիզ։ Բա-բանրն՝ Բօմատա պուլընտրզընը իսա-պէր վերտիկինիզ տիւզ տը Պրօկլի իլէ վուգու պուլան միւքեալէմէսի-նին թաղլեր իտիլտիկինի պէյան ի-տէրիմ։ Բարա հազրէթլէրինին՝ մէվ-սուզ իւլ քէլամ օլտրզընը թէէմին իտէպիլէճէյիմ պիր զամա սէօյլէ-տիկի սէօզլէր՝ ամնէն շունլար տրը։ «Պուլանժէ՝ հէր քէս թարաֆրնտան «թադտիր օլընան մապուտ տրը։ Լ-Ն-թիմալ մուամիլէյհ նամը մագսէտ «օլաճագ տրը։ լաքին պու խուսուս «Ֆրանսա իչին էմնիյէթպախշ տէ-«յիլ տիր» Վատիկան՝ Ֆրանսա հիւ-բիւմէթը հազրէսիլէ միւնասէպա-թը հասէնէտ պուլընմագ արզուլ-էէտիտնէտ օլուպ, թավր ու հարէ-քէթի՝ ինթիզարբեարանէ տիր։

«Վատիկան իլէ Բուսիա պէյնին-տէքի միւզաքէրամ՝ պիր հիւսնիւ սուրէթի քէսպ իտիյօր։ Բարա իլէ Բուսիանրն Վատիկան սէֆիրի Մ. Իզվօլսքի պէյնինտէ ճէբէյան իտէն միւքեալէմէ՝ բէք տօսթանէ սու-բէթտէ վուգու պուտրը տրը։ Կէօ-բիւնիւչտէ Բուսիա՝ պաղը միւսաա-տատա պուլընմագ էֆքեարընտա տրը։ Բարալրգ մագամը իլէ Բուսիա հիւբիւմէթի պէյնինտէ միւնասէպա-թը բէսմիրէնին եէնիտէն թէէսսիս իթմէսի բէք զիյատէ միւհթէմիլ տիր։ Իմոլ կազէթասը տախի միւ-զաքէրամը մէգքիւրէնին հիւսնիւ նէթիճէյի միւնճէբը օլաճաղընը զանն իտէյօր։»

——

Բարիզտէ վագը Սբանիա սէֆիրէ-թինտէն կէչէն ճումատա կիւնքի թա-բիխլէ Թ. կազէթասրնա ամթիտէքի իլանը բէսմի թէպլիգ օլընմրզ տրը։

«Բարիզին սապահ կազէթալարըն-տան պիրի՝ Ալէմանիա տէվլէթի թա-բաֆրընտան Սբանիայա միւտահէլէ օլընմասընա տտիր Սբանիա նախպէի հիւբիւմէթի գրալիցա թարաֆրն-տան Պէրլին հիւբիւմէթինէ պիր թէքլիֆ վուգու պուլտրզընտան պահս իտիյօր։ Պու հավատիս ասլա մագրունը սրհհէթ տէյիլ տիր։

Սբանիա նախպէի հիւբիւմէթի գրալիցանրն էճնէպի պիր տէվլէ-թին մուավէնէթինէ միւհթաճ օլ-մատրզը՝ չունրնա անրաշրլբը քի, կէչէն բաղար կիւնիւ մուհաֆազա-քեարան ալէյհինտէ վուգու պուլան նիւմայիշլէր էսնասրնտա միւշարէ-լէյհա գրալիցա Քրիսթին՝ Մատ-ըիտին էն իչլէք օսգագլարընտա հիչ պիր մայէթի օլմատրզը հալտէ ու-զուն միւտտէթ կէզմէյէ չըգրպ, հէր թարաֆտա մազհարը իհթիրամ վէ հիւսնիւ գապուլ օլմուշ տրը։»

——

Պրաս նամրնտա պիր Պէրլինգա վա-բօրը՝ Զանզիպար գուրպինտէ Կ-Ն-Ն-Ն նամ Ինկիլիզ ավիզօսը թարաֆրնտան թէվգիֆ օլընմշ տրը։ Պրաստա պու-լընան վէ քէնտի իսթէքլէրի օլմատը-ղը հալտէ կէօմիւրիւլմէքտէ օլտրզ-լարընը պէյան իտէն իքի Ադրաայ՝ Կ-Ն-Ն-Ն-ը գօմանտանը թարաֆրնտան ազատ իտիրմիշլէր տիր։

Մէգքիւր Պէլճիգա վաբօրընտա տիկէր 400 նէֆէր տահա էսիր մէվ-ճուտ պուլընը յօր իմիշ իսէ տէ, պուն-լարրն քեաֆֆէսի տէ քէնտի հիւս-նիւ ըիզալարը իլէ Գօնկօյա կիթտիք-լէրինի իֆատէ իթտիրլէրինտէն, Կ-Ն-Ն-Ն-ը գօմանտանը անլէրէ տօգունմամը տրը։

——

Լ. Ֆրաս կազէթասրնն Պէրլին մուխպիրի Մ. Բօպէրթի՝ Պէրլինտէն թարտ իտիրմիշ տիր։

——

Էնս-ԼԷՔ կազէթասը՝ Պէլճիգա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ պիր իմիլաֆ հուսուլէ կէլտիկինէ տաիր զու-հուր իտէն ըիվայէթլէրէ նիհայէթ վերմէք իչին Պէլճիգանրն քէնտի քէնտինսինի պիթարաֆ իլան էյլէ-մէսինի թալէպ իտէյօր։

——

Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնքի թարիխլէ Բարիզտէն պէր վէճճը ա-թի եազըլմրզ տրը։

«Հիւբիւմէթ՝ Սէնթ-Էթիէն սիլահ ֆապրիգասընը պու քէրրէ 1,300,000 ֆրանգա միւպայատ էյլէմիշ տիր։ Պու խուսուս՝ Լրպէլ նամ բէվօլվէր թիւֆէնքինին մրգտարը իմալաթընը խալրճա թէզեիա իտէճէքտիր։ Մէգ-քիւր ֆապրիգատա էլեէվմ 8500 ա-մէլէ իչլէսէքտէ օլուպ, ամէլի սէր-գումէնին մրգտարը արթրրլաճագ, վէ չիմտի կիւնտէ 850 թիւֆէնք ի-մալ վէ թէսլիմ իտիլտիկի հալտէ, սէնէլի հազրրէ նիհայէթինէ գատար կիւնտէ 1000 թիւֆէնք թէսլիմ ի-տիլէպիլէճէք տիր։»

——

Գրալիցա Նաթալինին՝ Եվրօբանրն պիլճիւմէ հիւքմտարլարընա իզտի-վաճրնրն ֆէսխի ալէյհինտէ պիր բրօթէսթանմէ կէօնտէրէճէճի Պուգ-ըէչտէ ըիվայէթ օլընըյօր իմիշ։

——

Բօմատան Պէրլինէ իչար օլընտը-ղընա կէօրէ, պիր մուհարեպէ զու-հուր իտէճէք օլուր իսէ, Բարա՝ Բօ-մալը թէրք իթմէյէ գարար վերմիշ տիր։

——

Կէչէն ճումատա էրթէսի կիւնքի թարիխլէ Բարիզտէն պէր վէճճը ա-թի եազըլմրզ տրը։

«Իթալիան իսլամ կազէթա՝ ի-լանանամէի ամթիլի նէշր իթմիշ տիր։

«Զինտէ սէյահաթ իչին Ֆրան-«սանրն Բէքին սէֆարէթի թարա-«ֆրնտան Վէնէ իտրիմիշ բասաբօրթ-«լարա մալիք օլմալարը լազրմ կէլէն «Իթալիան միսիօնարլարը՝ Իթալիան «իլէ Զին հիւքիւմէթի պէյնինտէ «ագտ օլընան պիր սուրէթը թէս-«վիյէ ահքեամրնճա պատէմա Իթա-«լիա սէֆարէթի թարաֆրնտան «Վէնէ իտրիմիշ բասաբօրթլար իլէ «տախի Զին մէմալիքինտէ սէյահաթ «իտէպիլէճէքլէր տիր։»

«Մալիսմամը ախիրէյէ նազարէն, Ալէմանիա տէվլէթի տախի պիր ազ վագթ էվվել Զին տէվլէթիլէ պու մէսլատէ պիր սուրէթը թէսվիյէ ագտ էյլէմիշ տիր։

«Զին մէմալիքինտէ պիր չօգ մի-սիօնարլարը պուլընան Սբանիա տէվ-լէթի տախի Զին տէվլէթի նէզտին-տէ ախի թէչէպպիւսաթը իճրա իթ-մէք թասավվուրընտա տրը։

«Եվրօբա տէվլէթլէրի՝ Ֆրանսանրն Զին մէմալիքինտէ հալզ օլարը հրմայէյի պու սուրէթլէ մահվ ու իրզա, վէ Մինթեէսի Շարգտա իճրա էյլէտիկի նուֆուզը քէնտիլէրի իճրա իթմէք արզուսրնտա տրրլար։

«Վատիկան՝ Ալէմանիա, Իթալիա վէ Սբանիա տէվլէթլէրինին իչպու սուրէթը հարէքէթլէրինէ էհէմմիյէ-թը ադիմէ վերմէքտէ տիր։

«Մալիսմ օլարը իւզրէ Բաբա՝ պունտան էվվել Բէքինէ պիր սէֆիր թարին իթմէք խսթէմիշ իսէ տէ, Ֆրանսա հիւբիւմէթի՝ սէֆարէթը մէգքիւրէնին Զինտէ Ֆրանսա հիմա-յէսինէ խիթամ վերճճէյի պէհանէ-սիյէ պունա մանի օլմուշ իսի։ Շիմ-տի իսէ Ֆրանսանրն Զին խրիսթի-յանլարը իւղերինտէքի հագդը հր-մայէսինի Բաբա տէյել, իլլա Ֆը-ըանսանրն տիշմանլարը օլան տէվ-լէթլէր մահվ իթմէք իսթէյօրլար։

«Իմոի Եվրօբա տէվլէթլէրինին ամվալը հազրրէլերի իւղերինէ Բաբա-նրն Բէքինտէ պիր սէֆարէթ թէ-էսիսի իչիւն Զին հիւբիւմէթիյլէ իճ-ըաի միզաքէրաթա միպայէրէթ իտէճէյի, վէ պու իչ իչիւն գարիպէն Բէքինէ պիր մէմուրը մախսուս կէօն-տէրէճէյի զանն օլընըյօր։»

ԿԻՒԶԷԼԼԻԲ

ՄԻԻՍԱՊԷԳԱՍԸ

Գավարտը սրհհիյէյ թէվֆիգէն բէրհիգբեարանէ թէայիւշ էյլէմէք վէ հէր կէօնա սուի իսթիմալաթ-տան թէվագը իթմէք՝ հիւսնը վիւ-ճուտրն հուսուլ վէ մուհաֆազաբ-նա, եանի հէր կիւզէլ չօճուգլար թէվվիտրնէ վէ հէմ տէ պունլար պէօ-յիւտիքճէ հիւսն ու անլէրինի մու-հաֆազա իտէպիմէլէրինէ նէ մէր-թէպէ մէտարը քիւլլիսի օլտրզը թէ-հագուգ իթմէք, վէ պու սուրէթ-լէ հէր քէսի բէրհիզքեարըզը ալը-տրրրպ սուի իսթիմալաթտան վէ մէ-սէլա միսքիրաթը միհրիքէ իսթի-մալինտէն հէր իքի ճինսի եանի զիւ-քիւր վէ իւնաոը վազ կէչիրմէք մագ-սէտի իլէ պիր գաչ սէնէտէն պէրու Եվրօբանրն պաղը չէհրլերինտէ կիւ-զէլիք միւսապէգալարը (մրցում, եարըշ) թէրթիպ օլընմագտա տրը։

Պու կիպի միւսապէգալարա հա-քէմ թային օլընան զէվաթ՝ էքսէ-ըիա աթրպատան իսթիխապ օլուն-տրգլարընտան, եանի չէհրէնին կիւ-զէլիկինէ էքմիճճա իթմէյիպ, ա-զալի վիւճուտրն թէնասէպլիկի վէ էն-տամրն իսթիգամէթինի, վէ հիւսն ու անէ միւթէֆէքրի հալաթը սաի-ըէյի տախի բիչնազարա ալարագ, իթմալ հիւքմ էյլէյօրլար։

Թէֆէվվիգլերի թաստիգ օլընան-լարրն ալտրզը միւքեաճաթը նագ-տիկ նէ մրգտար օլա, օլ գատար տէյերի օլամազ իսէ տէ, պու կիպի միւսապէգալարա իչթիրաք իտէն գատրնլարրն էքսէրի սիյիթ ու չէօհրէթ էքթիսադ իթմէք արզու-սրնտա պուլընը յօրլար։

Էսասէն պիր մագսէտը մագպուլ իւզերինէ թէէսիս օլընան իչզու միւ-սապէգալարի՝ կիթտիքճէ մուճիքը ֆէվվատ օլաճագ իքէն, պիր թագրմ մազարրաթը թէվէլլիւտինէ սէպէպ օլմագտա խուսկի կէօրիլիյօր։

Մէսէլա Պէլճիգանրն Սբա չէհ-

ընտէ թէրթիպ օլընան միւսապէ գատա թէֆէվվիւգի թատիգ օլունան պիր գատընըն իւզէրինէ պուշէրէֆէ նայիլ օլամայան գատընլարըն հիւճու�իտուպ, քիմի զէվալլընը եիւզիւնէ թիւքիւրտիկի վէ քիմի պունընլա իքթիֆա իթմէյիպ եիւզիւնի թըրմալատըղը վագը տըր։

Պունտան պաշգա կիւզէլլիկի իլան օլունան գատընլալը պէլասընը պուլուպ քիւլլէէվմ կիւարէթինէ արզուքէշլէր զուհուր էյլէտիկինտէն, իսթիրահաթ վէ արամլարընտան մաշրում օլուօրլար։ Պաղէն ֆէնալըգ տահա պէօյիւճէք տէրէճէլէրէ վարըյօր։

Պինտէն ալէյհ պու նէվ միւսապէգամ՝ մաղսէտը ասլիէրինտէն թէպահիտ իտուպ, պիլաքիս պիր թագըմ ֆէնա հալէրին հուսուլինէ սէպէպ օլմագտա տըր։

Մամաֆիհի Եվրօբալըլար մաղարթանը կէօրմէքտէ օլտրգլարը իշպու ատէթը զայրը մաղպուլէտէն ֆարիզ օլմագ իսթէմէյօրլար։

Լօնտրա կազէթալարընտա օգունտրղընա կէօրէ, պու քէրրէ տախի պիր արտա իւզէրինտէ ըէքդ օլընան զայէթլէ ճէսիմ պիր չասրը տէրունինտէ կիւզէլլիք միւսապէգասը թէրթիպ օլունմուշ, վէ իշպու միւսապէգտա գատընլարտան պաշգա էրքէքէր տախի տավէթ իտիվիշ տիր։

Ինկիլիզ կազէթալարընտան էքսէրիսկին հիտտէթ վէ չիտտէթ պէյան իթմէյէրի իլէ պէրապէր, իթասընտան չէքինմէտիքէրի թաֆսիլաթա կէօրէ, իհթիրամաթը մախսուսէյէ սեզավար օլան բրէնսէս վէգոնթէս վէ էֆէլէր հաղրը օլտրգլարը վէ հաքէմ սրֆաթընը հաիզ պուլընտրգլարը հալտէ, միւսապէգտա իշթիրաք իտէն գատընլարտան քիմի ասրը միւթէվասսրմ գըյանֆէթլէրի իլէ, տիկէրլէրի Զին վէ Ճաբան էլպհսէսիրլէ վէ պիր թագրմը Ամֆրիգա մէրքէզ չէօլէրինին սէքէնէսինի զաթլ իտէն պիւթիւն պիւթիւնէ իւրեան տէնիլէմէզ իսէ տէ, այրգ սաչրգ պիր հալտէ, վէ տիկէրլէրի հաքէմ սրֆաթըյա հաղրը պիմէճիս պուլընան լէտիլէրին եիւզէրինի գըղարթաճագ պիր թարզ վէ գըլըգտա արզը էնտամ իթմիշլէր տիր։ Հէլէ պիրի սապահ ույգուսընը թագլտա իտուպ, միւղէյյէն պիր գարեօլա իւզէրինէ սէրիրկեպ, օ հալտէ իսպաթը թէֆէվվիւգ էյլէմէք իսթէմիշ տիր։

Նէթիճէի քէլամ միւքեաֆաթին թէվֆիի սըրասը կէլիպ, հէր քէսէ յայրգ կէօրիւնմիշ օլտրզը միւքեաֆաթ վէրիրմիշ իսէ տէ, յայանը թէաճճիւպ վէ իսթիղրապ ճիհէթի շուրասը տըր քի, Սբա միւսապէգասընտա վուգու պուլան միւնասէպէթսիզլիքլէրտէն Լօնտրատա էսէր տախի զուհուր իթմէմիշ տիր։

Շէօյլէ քի, միւքեաֆաթ ալանլար տա ալայանլար տա սէս տախի չրգարմամիշ տըրլար։

Շուրասընը տա ունութմայալըմ քի, իշպու միւսապէգայա իշթիրաք իտէն գատըն վէ էրքէքլէր պալ մօմինտան եաբրըմըշ գուգլալար կիպի իտիլէր։

Եվվէթ, Լօնտրատա Օզմանտ մէյտանընտա գուրուան չատրրտա թէմաչան ումումիէտ արզ օլընան չէյլէր ճանը ճիմիէր օլմայրպ, մօմտան եաբրըմըշ գուգլալար միսիկու իտի։ Հալ պու քի, պունլարրն թէմաչասընտան տախի ախլէագը ումումիյէճէ հասրլ օլան սուի թէէսիր տահա աղ վէ տտհա էհվէն օլամայաճաղընտան, Օզմանտ միւսապէգասը Սբա միւսապէգասը գատար ախլէագն պոզուլմասընա սէպէպ օլմուշ օլտրզը իտտաա օլընա պէճա, վէ մէմլէքէթիմիզին պու կիպի ատաթը միւսթէքքիհէտէն ազատէ պուլընտրզը իչին նէ գատար պէյանը չիւքր վէ մէմնունիյէթ իտիլսէ սէզա տըր։

ԿԻՒՆՏԻ ՊԻՐ ՆԱՍԻՀԱԹ

Սինն վէ խասթալըգտան նաչի զաֆի տիւչենլէր վէ գան զաֆքընա տիւչար օլանլար վէ վագթընտան էվվէլ երկէնլէր՝

ԲԷԲԲԻՆՈՎ ՊԸ ՖԷՐ ԲՕԼԻՆ

Նամ չէլիք շուրուպընը ալտրգլարընտա քեամիլէն քէսալը սբհհէթ իտէրլէր։

Մէգքիւր իլամ՝ հէր թաամտա 10-տան 20 տամլայա գատար հէր նէվի եէյեճէք վէ իչէճէք իլէ ալընապիլիր։ Իշպու թէրթիպ՝ բէք խօշ վէ, միւէսսիր օլտրզը կիպի զայէթլէ տէ իտարէլի տիր։ զիրա քէսալը սբհհէթ իչիւն եաբընը պիր չիչէ ալամագ քեաֆի տիր։

Տամլալարը սայագ իչիւն հէր չիչէտ պիր ալէթը մախսուսէ մէվճու տտրը։

Ումումի տէրօգիթօսը՝ Գալաթատա Գարաքէյտէ Տէյիրմէն խանընտա 8 նումէրտտա վագը Անթրըբօ Ֆարմասէօթիք նամ էճզա տէքօսը տըր։

ԴԱԹԻԼ ԲՐԱՏՕՆԸՆ

ՄՈՒՀԱԲԻՄԷՍԻ

(Տէ-Դէլ Դէ-ԹէԿդրէն դէվ՝)

Բէիս.—Սբանիատա նէ՞ իչինիզ վար իսի։

Բրատօ.—Բարա թէտարիք իչիւն կիթտիմ։

Բէիս. — Էմրաք սաթմագ իւզրէ կիմտիկինիզի էօժէնիյէ սէօյլէտինիզ։

Բրատօ.—Իհթիմալ։ պէն քէնտիսինէ հիսապ վէրմէք մէճպուրիյէթինտէ տէյիլ իսի, Սբանիատա էմլաքըմ վար իսի, հաթթա չիմտի տէ պիր խայլի արազիմ վար զաննընտա։ յըմ։

Բէիս.— Պօրտօյա ավտէթինիզտէ էօժէնինին հագգընըզտա իթտիկի չիւպհէյէր թէհագգուգ իթմէկէ պաշլատը։

Բրատօ.—Պէնիմ ճանի օլտրզըմա տաիր չիւպհէսի օլա իսի, պէնի նա՞սըլ սէվմէկէ տէվամ իտէպիլիր լ։տի։

Բէիս.—Միւնազաալարընդրն պիրի էանաբընտա մէրգումէ իւզէրինէ պիր էլ ըէվօլվէր պօշալթտրնրզ։

Բրատօ.—Քիւչիճէք պիր ըէվօլվէրիմ վար իսի։ էօժէնի պունըն օյունճագ օլտրզընը սէօյլէյինճէ, ըէվօլվէրին մէնզիլինի քէնտիսինէ կէօսթէրմէք իւզրէ, գաբույա տօղրու պիր էլ ատթրմ։ Գուրչունըն գաբուլը տէլիպ կէչտիկինի կէօրիւնճէ թէճաճճիւպ իթտիմ։

Բէիս.—Մօրիսէթ Գուրբնօ՝ մանթօնէթանրզ օլտրզը հայտէ, Ֆօրէսթիէտէն այրըլմամընրզ՝ Մարի Ակէթանը գաթլ ու թէլէֆ իթտիկինզէ տաիր Ֆօրէսթիէյէ իթտիկինիզ իթիրաֆտան իլէրի կէ՞լէյօր մը իսի։

Բրատօ.— Խայր, ֆամիլեասընա ֆէնա պիր եօլ թութմագտան սէն իտէճէկիմէ տաիր իթտիկիմ վատտէն իլէրի կէլիյօր իսի։ ֆագաթ պաշաղրընը օյմաղա պաչլատըզը զէման, մէրգումէյի թէրբ իթմէյէ մէճպուր օլտուս։ Պու գատընըն սէօյլէտիկի սէօյլէրին քեաֆֆէսի եալան տըր։ Պէրաէթը զիմմէթիմին իսպաթը ճէպիմտէ օլտրզընը թէքքար իսէյօրըմ։

Բէիս.—Վա՛յ։

Բրատօ. — Բէիս էֆէնտի, պու «վայ» նիտասընը խաթրընտան չը գարմայընրզ։ Խիթամը մուհաքէմէտ պու վայտան տօլայը թէէսսուֆ իտէճէկինիզի կէօրէճէքսինիզ։ Ֆարզը մուհալ օլարագ, պէն գամիլ օյմուշ օլա իսիմ, իրթիքեապ իթմիշ օլտրզըմ ճինայէթի՝ մէրգումէյի թէրբ իթմէք իւզրէ պուլընտրզըմ պիր զէման քէնտիսինէ իթիրաֆ իթմէզ իսիմ։ պէնիմ օ վագրթ իթիրաֆը ճինայէթ իթտիկիմի իտտաա իթմէք՝ պէնի մէճնուն եէրինէ գօսագ իլէ միսսավի տիր։

Բէիս.— Էօժէնի Ֆօրէսթիէնին իֆատէսինէ կէօրէ, Մարի Ակէթանը իլը կէճէյիկի մէսարիֆինին թէսվիյէսի իչիւն քէնտիսինտէն 500 ֆրանգ այմըշսընը։

Բրատօ.— Մարի Ակէթանըն պէսլէմէսինին իֆատէսի օգունսընը։ Պէսլէմէ՝ Մարինին միւշթերիտէն բարա այմատրզընը, վէ Բարիզ ըսիբլաճընճա քէնտիսինէ պիր թավշան սօգտրզընը սէօյլէտիկինի իֆատէ էյլէմիշ տիր։ (Կիւլմէլէր)

Բէիս՝ Էօժէնի Ֆօրէսթիէնին իֆատաթընա ավտէթ իտէրէք, մէրգումէ թարաֆընտան իթա օլընան իրզահաթ վէ թաֆսիլաթը կազէթալար թարաֆընտան զիքր օլընմատրզընը, վէ ճինայէթ կէճէսի Բրատօնըն միւթատընտան կէճ պիր զէման խանէսինէ ավտէթ իթտիկինի, վէ Բրատօնընը պիր գաչ տէֆա Ամէրիգալը օլտրզընը պէյան իթտիկինի, վէ Մարի Ակէթանը թէլէֆ իտէն մէրգում Ամէրիգալը օլտրզընը շահտէլերին իֆատէլերի իլէ թէէյիւտ իթտիկինի, վէ Մարի Ակէթանըն կէճէ թուալէթինի եաբմագտա իքէն թէէֆ օլտրզընա տաիր Էօժէնի Ֆօրէսթիէնին իֆատէսի կազէթալար թարաֆընտան նագլ ու հիքեայէ օլունտրզընը վէ միսսթանթիգին՝ ճինայէթին կիւզէրկեահընտա իթտիկի քէշֆիյաթը՝ մէրգումէնին պու իֆատէսինի թէէյտ իթտիկինի, վէ մագթուլէնին երգանտրզը լէյէնտէ գանը սու պուլունտրզընը Բրատօյա թէֆֆիհմ էյլէմիշ տիր։

Մէ-Տէվէրէ

Բէիս.—Պունտան պաշգա մանթօնէթանրզ՝ մինէսի պօզուլմուշ պիր սաաթըն եէտինիզտէ պուլունտրզընը պէյան էյլէմիշ տիր։ Մարի Ակէթանընն սաաթընըն մինէսի տախի պօզուգ օլտրզը թէհագգուգ էյլէմիշ տիր։ Էօժէնի Ֆօրէսթիէ՝ Մարի Ակէթանըն սաաթընն մինէսի պօզուգ օլտուզընը նէ՞տէն պիլիյօր իսի։

Բրատօ.—Նէ՞ պիլէյիմ պէն։

Բէիս.—Մանթօնէթանրզա՝ Սբանիատա միւճէվվէհրաթ թէրէհն իթտիկինիզի սէօյլէմիշ իսինիզ։ Սբանիատա կիտէրէք քէրիսէսինի իզտիվաճա թալեպ էյլէմիշ օլտրզընըզ պիր ճէվահիրճի վասէթասըյլա միւճէվվէհրաթը թէրէհն իթտիկինիզ տախի միւսթանթիդին թահգիգ ալընտան անլաշըլմըշ տըր։

Բրատօ.—Շու գատար վար քի, պու միւճէվվէհրաթն՝ Մարի Ակէթանընն միւճէվվէհրաթը օլմատրզը թէհագգուգ էյլէմիշ տիր։

Բէիս.— Ֆիլվագը թէրէհն իթտիկինիզ միւճէվվէհրաթ՝ պուլընամամըշ տըր։ Սբանիատա էմիլիէթ սատտրզը պուլընմատրզընտան, էհալիտէն պաղը քիմսէյէրէ միւրաճաաթ օլունմուշ տըր։ Իքի սէնէ միւրուր իթտիկի իչիւն էլտէն էլէ կէչտիկի ճիհէթլէ պուլընամամըշ տըր։ Շու գատար վար քի, հէյէթը իթհամիյէ՝ Սբանիատա թէրէհն իթտիկինիզ միւճէվվէհրաթն մագթուլէնին միւճէվվէհրաթը օլտրնա տաիր գանաաթ հասրլ իթմիշ տիր, Սիզ տախի իպթիտա պու միւճէվվէհրաթը թէրէհն իթտիկինիզի ինքեար իթտիկինիզ հայտէ, մուախխէրէն տէմիր եօլտա սօյմուշ օլտրզընը պիր եօլճրտան ախզ իթտիկինիզի իֆատէ վէ պէյան իթտինիզ։

Բրատօ.— Պու միւճէվվէհրաթը չայմատրմ։

Բէիս.— Օ հայտէ պունը նի՞չիւն միւսթանթիգէ սէօյլէտինիզ։

Բրատօ.— Պաշգա պիր շէյ սէօյլէր կիպի պունը տա սէօյլէտիմ։ Պունտան պաշգա Սբանիատա թէրհն էյլէմիշ օլտրզըմ՝ միւճէվվէհրաթը նէրէտէն ալտրզընմը սէօյլէմէկէ պէն մէճպուր տէյիլ իսիմ։ Պու միւճէվվէհրաթը Մարի Ակէթանտան սըրգաթ օլընան միւճէվվէհրաթ օլտրզընը մէյտանա գօյմագ միւսթանթիգէ ախտ պիր վազիֆէ իսի։

Բէիս.—Բէք ալէա, չիմտի պու միւճէվվէհրաթը նէրէտէն թէտարիք իթտիկինիզի սէօյլէյէպիլի՞րմիսինիզ։

Բրատօ.— Ֆամիլեամզդա ախտ միւճէվվէհրաթտան իսի, պուլընմատրգլարընտան տօլայը թէէսսուֆ իտէրիմ։

Բէիս.— Մանթօնէթանրզ՝ թահթը թէվգիֆէ ալընտրզը զէման, պիր կիւն ատէչէ պիր մէքթուպ ատտրզընրզը, վէ պու մէքթուպընը ատրէսի հավի օլտրզը բարչասը մէրգումէ թարաֆընտան ալընըպ հըֆզ օլընտրզընը, վէ էչէասը միանընտա մէվճուտ օլմասը մէյհուզ օլտրզընը պէյան էյլէմէսի իւզրինէ, միսսթանթիգ մէրգումէնին խանէսինէ ազիմէթ իտէրէք օ քեաղրտ բարչասընը պուլար։ Մուամիլէյհ միսսթանթիգ՝ ֆօթօկրաֆքընըզը ալարագ, ատրէսատէ իսմի մուհարբէր ճէվահիրճինին նէզտինէ կիտէրէք, գուլումճը սիզի թանըրը։

Բրատօ՝ իլք տէֆա օլարագ ֆիլթուրսըզլըզընը զայլ իթտի։ շու միւճէվվէհրաթի մատտէսինին՝ միւտաֆաասընընն էն զայիֆ գլսմը օլտրզընը բէք ալէա անլայօր իսի։ Բէիս՝ շու սուրէթլէ իսթիճվապա տէվամ էյլէտի։

Բէիս.—Ճէվահիրճի Մատամ Քսիմենէզ՝ խասթա տրը։ պունտան տօլայը կէլէմէմիշ տիր։ ֆագաթ ճէլպ օլընան զէվճի սիզի թանըրզը՝ էվրագը իսթինթագիյէսինտէ մուհարբէր տիր։ Սիզ՝ մէրգումէյի ֆօթօկրաֆքընըզը վէրտինիզ, օ տա պու ֆօթօկրաֆը կէօսթէրմիշ տիր։

Բրատօ.—Պու գատըն՝ միւճէվվէհրաթը կէօրմէմիշ տիր, պէն միւճէվվէհրաթը գօճասընա վէրտիմ։ Մամաֆիհի մէրգումէ կէօրտիւկինի սէօյլէմէկէ մէճպուր օլտու։ զիրա խանէսինտէն գալընբրըլարագ մահպէսէ իլգա օլընմըշտրը։ Մէրգումէ՝ մահպուս իքէն, պէյան իթտիկինիզ վէճճէլէ իֆատէ վէրմէկէ մէճպուր օլտու։ Մէրգումէ՝ ֆէվգէլատէ գօրգմուշ իսի։ զիրա Սբանիատա պիր ատտ մահպէսէ կիրէր իսէ, գօլայ գօլայ չրգամազ։ Ֆրանսատա տա էօյլէ տէյի՞լ մի։

(Տէվամ)

Ս. ՓՐԿԻՉ ԹԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Մեծ. Խմբագիր Տէր,

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը հրատարակէ հոկտ. ամսոյ նուիրատուաց անունները.

Մեծ. Տէրք,

Բարեսէր ումն 190, երկու բարեսէր անձերէ ձեռամբ Տիգրան Կիւմիւշկէրտանի 108, Խնդրոյ մ'առթիւ Աշոտ Սէֆէրեանէ՝ ձեռամբ Պօղոս Աւագէրի 108, Բարեսէր ումն ձեռամբ Գէորգ Յովակիմեանի 108, Յարութիւն Աւագեան 108, Յարութիւն Շաքարճեան 45, երկու բարեսէր անձերէ՝ ձեռամբ Եղիա Շահպազեանի 40, Տիգրան Տէօվլէթեան 40, Թադէոս Ագգարտաչեան 40, Յակոբ Մարտիկեան 20, Տիգրան Յարութիւնեանի օրճարանէ հացագին 20,—Գումար 827ղշ.

Բարեպաշտ ումն իւր ննջեցելոց հոգւոյն համար 15 հատ ոչխար, Յովհաննէս Տէվլէթեան՝ 1 ոչխար, Մ. Կարապետ Կիւլպէկեան՝ 1 հորթ, Տիկին Հ. Ն. Մ.՝ 20 զոյգ թիրէ դուլպայ (ձեռագործ), Կ. Եավրուեան և Յ. Իսագուլեան, որպէս ամեն տարի, այս տարի եւս՝ 3 հօխա 190 տրամ թէյ ընտիր տեսակէն։ Սամուէլ Ղ. Պարտիզպանեան՝ 700 հատ սիկարի թուղթ։

Ի դիմաց հոգ. Ազգ. Հիւանդանոցի
Ատենադպիր Ատենապետ
Պ. Դաբրիելեան Մ. Յակոբեան
Կ. Պոլիս 1 Նոյ. 1888

ՀԱՇՈՒԵԿԵՀԻՆ

ՀԱՅՈՑ ՄԻԱՑԵԱԼ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆՑ ՊԱՐԱՀԱՆԴԻՍԻՆ

Տուեալ ի 4/16 Մարտի 1888

Ընդ Օէստրոպա հովանաւորութեամբ

ՎԵՀԱՓԱՌ ՍՈՒԼԹԱՆԻ

ՄՈՒՏՔ	Օ. Ռ.
Նուէր Վեհ. Սուլթանի	150
Հանգանակութենէ գոյացեալ հասոյթ	422.19
Տոմսակներէ » »	621.42
Հասոյթ օթեկաց	59.68
Գաւառներէ և օտար երկիրներէն նուիրատուութիւնք	182.47
	1435.76

ԵԼՔ	Օ. Ռ.
Թատրոնի վարձք, Լայն	82.77
Տպագրութիւն, Թղթեղէնք Լայն	52.65
Թատրոնի զարդարանաց, կեդրոնական ծախուց, երթեւեկի, առաջամարտ պաշտօնէից և զանազանք	69.10
Երաժիշտք և էլէքտրական լոյս	75
Վարձք գորգերու, շալերու և հայելիներու և նոցա ապահովագրութիւն ընդդէմ հրդեհի	12.05
Զուտ հասոյթ պատրաստ	1144.19
	1435.76

Ի դիմաց Կարգ. Յանձնախմբին
Դեր-Նախագահ
Սէրէնէն
Գանձապետ Քարտուղար
Ժ. Աղբրեան Լ. Փաշալեան
Կ. Պոլիս, 3/15 Նոյ. 1888

Մեծ. —Վերոյիշեալ զուտ հասոյթին մէջէն 57½ Օսմ. ոսկւոյ գումար մը կայ ապառիկ որ ի մօտոյ կը գանձուի ապահովապէս։

Ա Զ Դ

Գոհութեամբ կը հրատարակենք թէ Մեծապատիւ Մ. Մազէրօֆ բարեհաճած է իւր հետ բերած և Ռուսական հիւպատոսարանի մէջ ի տես դրուած մեծանուն Այվազովսքիի գեղեցիկ նկարներէն մին Ընկերութեանս նուիրել, որոյ համար մեր խորին շնորհակալութիւններն կը յայտնենք, թէ համբաւաւոր Հայ նկարչին, որ ազգասիրութեան նոր ապացոյց մը կուտայ քաջալերելով բարենպատակ ձեռնարկներն և թէ Մ. Մազէրօֆի որ յոժարակամ ի գործ դրաւ իւր ազդեցիկ միջամտութիւնն։

Ի դիմաց Դպր. Տիկ. Ընկերութեան
Գործադիր Ժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Թ. Ղ. Պալատարեան Զ. Ս. Ֆէրոբէյան
Կ. Պոլիս 7 Նոյ. 1888

Ա Զ Դ

«Կրթասիրական Ընկերութիւն Գաւառին Կեսարիոյ» նամ ուխտաւէթիմիզ ախիրէն Բաթրիգխանէտէն թաստիգ իթիրմիշ օլտրզը գանուն նամէսի աֆբեամընճա իյճապ իտէն միւէսսասան վէ իճրա մէճլիսլէրինի թէչքիլ իթմիշ օլուպ, անգարիպ կէրէք սէհիմտարան վէ կէրէք պիճիւկէ զէվաթը համիյէթմէնտանրն հիմմէթլէրինէ միւրաճաաթ օլընաճաղը պունտան ագտէմ իլան իտիրմիշ իտի։

Տնօրէն Ժողով սօն թէճճմիւնտէ, էսամիսի գիյտէ մուհարբէր պէշնէֆէր զէվաթը միւթէպէրէտէն իպտրէթի պիր գամիթէ թէչքիլ իթմիշ տիր քի, մուամիլէյհիւմ էֆէնտիլէր իչպու նոյեմբեր 20սինտէն պէտէն հաֆթատա պիր կիւն կէրէք սէհիմտարանը վէ կէրէք սաիր խայրխահ զաթլարը իանէլէրինի թօրլամաղա հիմմէթ պուլուրաճագլար։ Պու վէսիլէ իլէ ճիւմլէնին մալիւմ օլմագ իւզրէ շուրասընը տախի պէյան իթմէք իսթէրիզ քի, Ընկերութիւնմըզը Սիմանպօլ շիպէսինին մէվճուտ ագչէսի 60 լիրայա եագը օլուպ, շիմտիլիք Տնօրէն Ժողովմըզը Ատենապետի զիմմէթինտէ տիր։ Սպպաղը մէգքիւր 100 լիրայա պալիզ օլտրզը անտէ, ճէտիտ գանունամէմիզ աֆքեամընճա հէր քէսին մալիւմի օլան պիր պանգայա վերլէճէք տիր։

Քեաֆֆէլի իանէլէր՝ ասհապը համիյէթին խմէրի իլէ պէրապէր իլան օլընաճագ տըր։

Իանէ թօրլամաղա մէմուր գօմիթէ ազալարընրն էսամիսի

Մեծ. Պ. Մանուէլեան
» Կ. Կիւլպէնկեան
» Յ. Ալլահվերտեան
» Կ. Մալխասեան
» Ս. Կիւտէնեան

Ի դիմաց Տնօրէն Ժողովոյ
Ատենադպիր Ատենապետ
Ս. Ռ. Կէոէնեան Կ. Վանան
1888 Նոյեմբեր 5 Կ. Պոլիս
1—4

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Սիվաս վիլայէթի մէքթուպճիրը Ապտիլ Գատէր վէ Գարահիսարը Շարգի միւթէսարրֆը Բասխի էֆէնտիլերէ ըիւթպէի ուլա սրնրֆը սանիսի,

Քիւրում (Կիւրին) գազասը գայմագամը Ապտիլ Բահման պէյէ ըիւթպէի սալիսէ,

Աքքեա պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինիկի՝ Պէլգա պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի Վասֆի էֆէնտիյէ,

Պէլգա պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի՝ Աքքեա պիտայէթ մահքէմէսի միւտաաիի ումումի մուավինի Մէհմէտ Ալի էֆէնտիյէ թէվճիհ պույրըլմըշ տըր։

* * *

Սիվաս էշրաֆընան Մէհմէտ Ալի էֆէնտիյէ 3ինճի Մէճիսի,

Վիլայէթը մէգքիւրէ նուֆուս նազրը էտհէմ էֆէնտի իլէ մէճլիսը պէյէտի ըէխսի Նուրի պէյէ վէ վիլայէթը մէգքիւրէ վէրկի միւտիրի Պէքիր էֆէնտիյէ կիւնճիւ Մէճիսի նիշանը իհսան պույրըլմըշ տըր։

AU BON MARCHÉ

ՊՕՆ ՄԱՐՇԷ

Ազ քեարա գանաաթ խէրէք, վէ հէր քէսին էմիյէթինի ճէլպէ չալըշարագ էմթաա սաթմագըզը Պօն Մարշէ մաղազալարը, քէնտիլէրինճէ պիր ուսուլը միւսթագիլ իթթիսաղ էյլէմիշլէր տիր։

ԱՐԻՍԹԻՏԻ ՊՈՒՍԻԳՕՆԸՆ

ԵԷՆԻ ՄՕՏԱՑԱ ՄԻԻԹԵԱԼԻԳ

ԷՄԹԱԱ ՄԱԳԱԶԱՆԸ

ԲԱՐԻՋՏԷ

Պօն Մարշէ մաղազասը էն ուճուգ ֆիյաթ իլէ սաթմագտա օլտուզը մալլէրին տախի էն ալէա ճինսլէրտէն օլմալարընա տիգգաթ իթմէքլիկի, քէնտիսինճէ պիր գամտէ մագամընտա թութմագտա տըր։

Հիւրմէթլու գատընլարա պիլիֆթիսար պէյան իտէրիզ քի, մէվսիմէ միւթէալլիգ եէնի մօտա մալլարըմիզին ըէսիմի լիսթասը չրգմըշ օլտուզընտան, արզու իտէնլէրէ մէճճանէն կէօնտէրիլէճէք տիր։ Մաղազամըզին մուամէլաթը տայմա արթմագտա պուլունտրզընտան, հէր եէնի մօտա մալլէրիմիզին չէչիտլէրի տէ զիյատէսիյլէ արթմըշ, վէ ճինսլէրինին ալէա օլմալարընա ֆէվգէլատէ սայ իտիլտիկի կիպի, ֆիյաթլարընին տախի զայէֆ էհվէն օլմասընա չալըշըլմագտա պուլընըրմըշ տըր։ Թալեպ իտէն քիմէնսէլէրէ պիպա իւճրէթ ամիտէքի մալլէրին նիւմունէլերինտէն կէօնտէրիլէճէք տիր։ մէսէլա՝ իրէքլիլեր, բըլուշլեր, դաստիֆէլեր, եուշլըլար, չուշալար, եէնի մօտա գումաշլար, պասմալար, տանթէլալար, գօրտէլալար, հալըլար, տէօշէմէլիք գումաշլար։ Քէզա արզու իտէնլէրէ, եէնի թուալէթ թագըմլարը, գատընլար իլէ քիւչիւք գըղալար իչիւն էնվաի բօպա վէ գօսթիմէլեր, էրքէքլեր վէ էրքէք չօճուգլար իչիւն էլպհսէսիր, քիւրքլեր, գատըն չարգալարը, ժիւբլեր, ժիւբօնլար, բէնեօալրար, ճէհէգլեր, չամաշըր իչիւն գումաշլար, հագըր չամաշըրլար, մէնտիլեր, էրքէք վէ չօճուգ կէօմլէքլեր, սգուֆեա վէ էմալի չարգալար, օմբէլալար, չէմիսիլեր, ելտիվէնլեր, գրավաթլար, չիչէքլեր վէ թիւլեր, էրքէք վէ գատըն վէ չօճուգլար իչիւն այագ գապալարը, գարեօալար, եօրկանլար, պէյազ բէրտէլեր, եօլճուլըզա մախսուս թագըմլար, իյնէ իրլիք վէ գօրտէլա կիպի մէրբրիյէ միւթէալլիգ չէյլեր, Բարիզ մալլարը, թարիսըրի վէ մօպիլալար, վէ զարիհիւմ վէ զարիհիւմին մօտէլլէրինի միւպէյյին ալպօմ վէ թարիֆնամէլեր տախի կէօնտէրիլիր։

Մօտա մալլար թիճարէթը ազիմսինէ մախսուս օլարագ ինչա իտիլմիշ օլան Պօն Մարշէ մաղազալարը, սաիր մաղազալարտան չօղ զիյատէ ճէսիմ օլուպ, բէք մունթազամ սուրէթտէ տօնատրլմըշ վէ թանզիմ իտիլմիշ օլտուզընտան, Բարիզ կիպի պիր շէհրը ազիմտէ չալանը թէմաչա մահալլէրտէն պիրի օլմուշ տըր, վէ կիտէրէք օ գատար քէսալը ճէսամէթ էյլէմիշ տիր քի, պու կիւնքի կիւն տիւնեանըն ՊԻՐԻՃԻՒ ՄԱՂԱԶԱՆԸ օլմուշ տըր։

Մաղազալարը սէյր ու թէմաշա իթմէյէ արզու իտէն էճնէպիլէր իչիւն հէր լիսանտան թէրճէմանլար պուլընը։

Թիւրքիա իչիւն բօլցա չէքիլէրէք էմթաա կէօնտէրիլմէքլիքտէ լազմ կէլէն գօլալրը պուլունմատրզընտան, ըիսայէթլու միշլէրիլէրիմիզէ, արզու վէ թալեպ էյլէտիքլերի էմթաա վէ եէճանը պէտէլ ագչէսիյլէ սանտրգլամա մէսարիֆինի վէ նագլիյէյի սրբարբչա պիրլիքտէ կէօնտէրմէլերի ըէճա օլունը։

Եալընըզ պիր բօսթա բաքէթի իլէ կէօնտէրիլմէսի միւմքին օլան վէ անճագ 50 ֆրանգլըգտան իպարէթ պուլընան էշեա իչիւն, հիչ պիր մէսարիֆը նագլիյէ թալեպ օլունմայաճագ տըր։ Հալ պու քի, պիր բօսթա բաքէթինտէն զիյատ օլուպ տա, պիր գաչ բաքէթ վէ եա սանտրգլար իլէ կէօնտէրիլմէսինէ լիւզում կէօրիւլմէյինտէ, հէր սանտրգտա 50շեր ֆրանգլըգ էշեա վար տըր հիսապըյլա իւճրէթ թալեպ օլունճագ տըր։ (Բօսթա բաքէթլերինին ագըրլըգը 3 քիլօտան, հաճմը 20 միքեապ տէսիմէթրօտան վէ ուզունլըգը 60 սանթիմէթրօտան զիյատէ օլամագ։)

Բօսթա բաքէթի իլէ իրսալի միւմքին օլամայան էշեալար, 25 ֆրանգլըգտան զիյատէ օլտուգլարը հայտէ, իսկէյէ էնտիրիճնճէյէ գատար հիչ պիր մէսարիֆ թալեպ օլունմայրզ, ֆագաթ մօպիլեատան, գարեօլատան վէ աղրը վէ հէվալէլի էշեալարտան իպարէթ պուլընտրգլարընտա, հէր մէսարիֆի տախի թալեպ օլունճագ տըր։

Պէտէլ ագչէսի իրսալ օլընտրզը թագտիրտէ, բօսթա բաքէթի իլէ կէօնտէրիլմէյէն էշեալար միւսթէնա օլարագ, Մարսիլիա վաբօրլարընը ուղրարգլարը հէր իսքէլէյէ տօղրուտան տօղրույա կէօնտէրիլէպիլիր։

Պօն Մարշէ մաղազալարընը, նէ Ֆրանսատա վէ նէ տէ մէմալիքը սաիրէսէ նէ շիպէյէրի վէ նէ տէ աճէնթէյէրի պուլընմագտա օյմատրզընտան, մէգքիւր մաղազալար նամընա էշեա սաթմագտա վէ անլէրին իսմինի թաշրմագտա օլան մաղազալարտան ալտանմայրզ սագընմալարը գատընլարա ըէճա օլունը։

Ղ. Փ. ՁՕՐՈՒՐԵԱՆ

9 Գալաթատա Գումիսիոն խանրն
գարշըսընտա Ն՝ 9
Բուխանթը մախսուսէ իլէ

Բումէլի Թիմուր եօլ բիյանգօսընընն իչպու նոյեմբեր 19ընտա եանի էֆրէնտի գեկտեմբեր իպթիտասընտա Զարպխանէի ամիրէատ ալէնէն քէչիտէ օլընաճագ 113ինճի գուրանըն բրօմէսլէրի, վարագի սահիհէ բուլարը, (իճար վէ իսթիճար մուգավէլէնամէլերի կէրէք էհալի վէ կէրէք պայիէր իշլուն) վէ Ալթընճը Տարիէ գանթարթի բուլարը սաթըլըր, վէ Պօրսա մուամէլէլերի եէվմիյէ Պօրսա ֆիյաթլարը իւզրէ իհրա գըլընը, վէ Եվրօբանըն ֆարիզի վէ բիյանգօլը էվրագլար ալըշ վէ սաթըշ մուամէլէլերի վէ գուբօնլարընընն պէտէլի վէ պիլճիսլէ բիյանգօլը իսթիդրաշլարընն բէյմի լիսթալարը մէվճուտ օլուպ, թէշրիֆէ բաղպէթ պույուրմաճագ զէվաթը քիրանընն մալիմաթը թամմէ հասըլ իսէճէքլէրի իլան օլունուր։

ԻԼԱՆ

Պա իրատէի Սէնիյէ վէրիլէն գարար մուճիպինճէ, Ժօրժ Ծանէթթօ էֆէնտի՝ Բումէլի չըմէնտֆէր թահվիլաթ բիյանգօսը իչիւն բրօմէս սաթիաղա միւսաատէի բէմմիյէ տարէրսինտէ մէկզուն օլտըղընտան, իչպու 1838 սէնէսի գեկտեմբերին 1ինճի կիւնիւ քէչիտէսի մուգարրէր օլան Բումէլի չըմէնտֆէր բիյանգօսընա մախսուս բրօմէսլէր Ծանէթթօ պանգասընտա ֆիրուսթի օլընմագտա տըր։ Իչպու բիյանգօտա իքրամիյէնին թէքմիլինէ հագգը օլան բրօմէս պիլէթինին ֆիյաթը 5, վէ չէրեկկինէ հագգը օլանընը 2 ղրշ. օլուպ, 50 ատէտ նօմէրօլը բրօմէս 100, վէ 25 ատէտ նօմէրօլուսը 50, վէ 10 ատէտ նօմէրօլուսը 20, վէ 5 նօմէրօլուսը 10 ղրշ-ա ֆիրուսթի օլունուր։

Անա թահվիլաթ տախի պօրսա ֆիյաթլայա սաթըլըր։

Պունտան մատտա մէգքիւր պանգատա, էմինէթթը քեամիլէյի հաղ պուլընան Սրպանընը 1838 սէնէսի եէնի իսթիդրաշ բիյանգօսընընն անա թահվիլաթ տախի ֆիրուսթի օլունուր։

Մէգքիւր բիյանգօսընն՝ գազանըլճագ միւէթատտիսի իքրամիյէլերի պուլընաղը կիպի, եբլատա 3 տէֆա եանի յունվար 2, մայիս 1 վէ սեպտեմբեր 1տէ գուրա քէչիտէ օլընարագ, ճէման 195 տէֆա գուրաղը քէչիտէ օլընանագ, եանի 45 սէնէ մէրի օլանագ տըր։

Իչպու բիյանգօսընն էն պէօյիւք իքրամիյէլերի պէր վէճճը աթի տըր։

300,000· 250,000· 200,000· 150,000· 100,000· 75,000· 40,000· 30,000 վէզարիհիւմ։

Պէհէր թահվիլաթ՝ 2 տէֆա գուրայա տախիլ օլանաղընտան, պիլճիմէյ թահվիլաթընն, հաթթա հիչ գազանմաղը օլան թահվիլաթընն պիրէ պիր «ամորթիսըման»ա հագգը օլանագ, վէ չիմտիլիք 12½ ֆր· օլան ամորթիսըման՝ կիմիտիքեմէ սէնէսէն սէնէյէ թէրագգի իսէրէք 40 ֆրանգա գատար պալիղ օլանագ տըր։

Թահվիլաթ՝ Ծանէթթօ պանգասընընն մէօհրիանիւ համիլ օլանագ, վէ օ հալտէ իսթէնիլտիկի զէման 14 ֆր·ա վէ եանսատ տանա գիյատէյէ ֆիրուսթի օլընապիլէճէք տիր։

Թարատատան կէօնտէրիլէճէք սըրարըշմընը պէտէլէրի պիրիքատ պուլունմալը տըր։

Գալաթատա Գումիսիոն
խանրնտա 13 նոյեմբերսա
Ժ. Տ. ԾԱՆԷԹԹՕ

Կէտիք Բաշատա ճէպիսանէէի պաշր ոսգաղընտա 1 վէ 3 վէ 5 վէ 7 վէ 9 վէ 11 վէ 13 նումէրօլար իլէ մուբագամ՝ վէ եէքտիկէրինէ մութիմարլ օլուպ տէրունլէրինէ 3էր օտա վէ 2էր սուֆա վէ ապոտէթխանէ վէ դէմին գամթը օտալարը թահվիրնտա պիրէր պօտրում վէ մամիպամբ վէ պաղէյի վէ հէր էքի խանէ արասընտա պիրէր գուլուլը հավի պուլունն 7 պապ քէարկիր խանէ էմինկէթ Սանարընճա թօքատան վէ իճապընտա այրը այրը ֆիրուսթի օլունագ իւզրէ վէ պիր ժամ զարիֆնտա հէր գաչ զուրչա թալիպ զուհուբ իտէր իսէ, ֆիրուսթի օլընաճագը իլան գրլընը։

8 թըշրինը սանի 304

ՍԱՐՊԱՖԻՅԷ
ԷՎԷՐՕՐԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 նոյմ.

Ինկիլ. էսհամը Ինկ. Լիր·	096-13/16
Օսմ. էսհամը աչըլը	15-1/4
» » գարանտը	15-1/4
» » Սէրի Ա	27-
» » » Պ	15-3/4
» » » Ս	15-
Օթօման 1871	81-1/2
Օսմանը Պանգասը	11-
Բուսիա իսթիդրաղը	101-
Մը ղը ատլ· մութթահիտէ	80-1/4
» համիյագը	100-3/8
Տարտա Սանիյէ Մըսը	76-3/4
Թօլիա իսթիդյաղը	102-1/4
Մա ճառ իսթ· էսհամը 1877	-
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-56·20

Բարիզ 20 նոյմ.

Ֆրանս· էսհ· 3 % Ֆր·	85-27
» » 4½ %	104-47
Սէնի Օսմ· էսհամը աչըլը	15-55
» » գարանտը	15-47
Մէ-դոտէլէ	
Սէրի Պ·	15-75
» Ս·	15-35
Բուսիէլի չըմէնտֆէրի	47·
Օսմանը Ըէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	530·
Գրէտիտ Լիոնէ	617-50
Գրէտիտ Ֆոնսիէ	1367-50
Լիոն ագսիօնը	1295·
Սիւէյզիզ ագսիօնը	2230·
Բուսիա 5 ½ 1877	103-50
Իսթալիա էսհամը	96-90
Մըսըր Ֆոնս· մութթահրատ	410·
Եունան 5 % 1879	420·
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-50

Վիէննա 20 նոյմ.

Լօնտրա իւզրինէ գատատրօ	122-45
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	23-80

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Էսհ· ում· տիւն ագչ· գար·	16·28
» » » էն եիւքսէք	16-29
» » » էն ազալը	16-28
Պու սապահ աչըլը	16-70
Իսթիդրաղը տախիլ տիւն գար·	38-35
» » » էն եիւքսէք	39-
» » » էն ազալը	38-30
» » » աչըլը	38-38
Մըսըր մութթահրատ գար·	-
Պու սապտոտ աչըլը	-
Սէռի Ա·	27-
» Պ·	16-
» Գ·	16-30
Բուսէլի չըմէնտֆէրի	47-75
Ագչէ ֆարգի	8-
Բէբօր Ղրշ·	-
Հէվալէսիզ »	25-

ՊԱՆԴԱ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտիտ ֆոնսիէ	ք·ֆ· 8-20
Մթամպօլ պանգասը	7-10
Մօսիէթէ ֆոնսիէ	4-22
Թրամվայ	4-57½

ԱԳՌԵԼԷՐԻՆ ԳԻՆԱԹԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղրշ·տան	Ղրշ· Բր·
Պէյազ մէհմիտէ ֆարգը	108-32
Մէճիտիյէ »	103-
Պէշլիք »	103-10
Ալթընլըգ »	103-10
Ինկիլիզ լիրասը	110-28
Ֆրանսըզ ալթունը	87-28
Բօլ	91-30
Գրէմից ալթունը	51-20
Գարպօն գայմէսի	68 94

ԹԱՍԳԻՏԻՆ ՔԵԱՂԸՏԸ

20) լիք քեաղըտ	-
50) » »	10-50
100) » »	-
500)» »	-
1000)» »	10-50
10000)»	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Էրզադ անպարը իչիւն միւպայաա օլունճագ էլլի պէն գըյէի ճէտիտ չէքէրին թըշրինը սանիի ըումինին ոսգուզընճը կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկկի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզսէ պէշ թէնզիլի գապալ օլունճագը ճիհէթէ, իթասընա թալիպ օլանլարըն մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէրսինէ կէմէլէրի իլան օլունուր։

5 թըշրինը սանի 1888

3—3

ՊԱՊ ՍԷՐԱՖԷԻՐԻ
ճանիպը ալիսինտէն

Միւպայաա օլունճագը էվվելճէ իլան գրլընան մալիմէլմրգտար ինկիլիզ բիրինճինին պէհէր գըյէի ճէտիտի գրրգ ոսգուզ բարայա թալիպ էօհտէսինտէ օլուպ իչպու թըշրինը սանիի ըումինին ոսգուզընճը չարչէնպիհ կիւնիւ գարարը գաթիսի վէրիլէճէկինտէն վէ էրթէսի կիւնիւ թէգարրուր իսէճէք ֆիյաթընտան եիւզսէ պէշ թէնզիլի գապալ իսիլէճէկկինտէն, իթասընա թալիպ օլանլարը մագամը Սէրասքէրի Լէվազիմաթ տարէրսինէ կէմէլէրի իլան օլունուր։

5 թըշրինը սանի 1888

3—3

Միսիլի սանճագը բայամութ, վէ Պրուսա գազասը զէյթին էօշլէրինին միւտտէթը միւզայէտէսի իչպու թըշրինը սանինին 14ինէ գատար թէմտիտ իսիլսիկի իլան օլունը։

8 թըշրինը սանի 304

ՃԷՆԷԹՄէքեան պէգմը ալէմ վալիսէ Սուլթան թապէսբաուհա հազրէթլէրիլէ էվգաֆը սարէ միսթաֆիլպանընան էտրէմիտ վէ ֆէմէր էտրէմիտ գազալարը յա Արմուտապատ նահիյէսինտէ վագը զէյթունլրգլարին 10 սէնէլիք հասրլաթ վէ մէսարիֆթը լէտէլմիւվազնէ դայրէզ մէսարիֆ պէհէր սէնէլիկինէ այնէն 80243 գրյէ աթիգ բուլունը զէյթ խապէթ իթմէ օլմասրյա, դիքր օլընան զէյթունլրգլարրն քեաֆֆէի մէսարիֆի միւլէգիմէ ախտ օլարագ, 1ինճի սէնէտէն իթիպարէն 3 սէնէ գարֆինտա պէհէր սէնէ 80243 գրյէի աթիգ, վէ 4ինճի սէնէտէն իթիպարէն մէգքիւր 80243 գրյէի աթիգ իւզէրինէ 5էր պին գրյէի ամիգ դամմրյա եանի 10ընճը սէնէ 35,000 գրյէ զէմայիմէ վասրլ օլմագ իւզրէ, հասրլ օլաճագ մրգտարը սէնէսի իչինտէ լէբանէթա օլարագ Ցէրասատէթտէ պիվէզն համիտիյէ իմարէթինէ թէսլիմ իտիլմէք չարթը վէ չէրթիթը սարէ իլէ 305 սէնէի մալիյէսի մարթընտան իթիպարէն 10 սէնէլիկի իլզամ իտիլէճէկինտէն, պունլարա թալիպ օլանլար վէ տահա զիյատէ մալիսմաթ ալմագ իմթէյէնլէր 304 սէնէի մալիյէսի չէհրը թըշրինը սանիսինին 10ընճը կիւնինտէն իթիպարէն Ցէրասատէթտէ էվգաֆը հիմայուն խազինէի ճէլիլէսի մուհասէպէի ումումիյէ իտարէսինէ վէ մահալլի թալիպլէրինին Գարասի էվգաֆ մուհասպէճիլիկի՝ նէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

7 թըշրինը սանի 304 5—1

ՍԱԹԼԸԳ ԽԱՆԷ

Իսկիսարտա Թօքսանէլի օղլու ճատտէսինտէ, 6000 արշին պաղ, մա գ ուլու, մամպախ վէ չամայրդլրգ 8 օտա վէ 2 սուֆաը հավի պիր պապ խանէ ֆիրուսթի օլընաճաղընտան, թալէպ օլանլարըն մամիպատրգա միւրաճաաթ իթմէլերի իան օլընը։

ՍԱԹԸՆ ԱԼՄԱՅԸՆԸԶ
ՊԻՐ ՏԻՊԻՆ ՄԱԳԻՆԱՍԸ
Էվվելինտէն կէօրմէտիքճէ
ՍԻՆԿԷՐ
նամ Ամէրիգա տիքիշ մաքինասը մաղազալարընը։ Մէգքիւր Սինկէր մաքինասը՝ Գալաթատա Եիւքսէք Գալտրրըմտա Գարաքէօյ չէշմէսինին գարշըսընտա։
120 նումէրօտա
Պէյօղլունտա Գալաթա Սէրայը Մէքթէպի գարշըսընտա, վէ Սթամպուլտա Մահմուտ Բաշատա 90 նումէրօտա սաթըլմագտա տըր։
Պաշգա հէր եէրտէ Սինկէր տիքիշ մաքինասընընն եալը-նըզ գալալարը պուլա-ճագսընըզ։
ԹԷՆՏԻԹԷՃԷ ԳՕԼԱՑԼԸԳ
(Հաֆինլէք)

ԲՕԼ ՖՕՅԱՃԵԱՆ
ԵՒՐՈՊԷԻ ԳԱԼՏԸՐԸՄՏԱ 30 ՆՈՒՄԷՐՕՏԱ
ԱՒՕԶԻ ՎԷ ՁԷՐՊԱՀԼԷԳԱ ՄԻՒԹԻԱԼԻԹ
ԱԼԷՔՍԱԹ ԹԻԹԻՃՃԱՐԸ
Մէգքիւր մուղաստատա կէօզէ վէ ճէրրահլըզա միւթէալլիգ էնվոտ ալաթ ու էտէվաթ մէվճուտ տըր։
Էզճիսէ, եուսուլճագ վէ սէրթ լաթիդտէն (գաուչուտան) մատմուլ մէկատտը միւթէէլիֆէ, գասդգ ալալարը, էնվան չիրինալար, էլէքթրիգ մաքինալարը, միզան իւլ հալա (պարամէթր), միզան իւլ հարարէ (թէրմոմէթր) վէ էյի ճինս կէօզլիւքլէր պուլընմագտա տըր։
Մ· Բօլ Ֆոյաճեան՝ հէր նէվ սըրարըշաթ վէ թամիրաթը էհվէն ֆիյաթ իլէ իճրա վէ տէրէօհոտ իտէր։

ՖՐԱՆԳՕ-ՀՕՆԿՐՈՒԱԶ
Իսթիդպալ թէէմինի իչիւն Պուտարէսթտէ բիյանգօլը սիկուրթա չիրքէթի·
1857տէ Աւսթրիա-Մաճառիսթան իմբէրաթորլըը թարաֆընտան 7658 նումէրօլը ֆերման իլէ թէէսիս օլունմըշ տըր·

Շիրքէթին սէրմայէսի	20,000,000 ֆրանկ
Մէվճուտը սանտրգ	10,000,000 »
Իհթիյաթ ագչէսի	12,000,ոոо »

Ումումի Շարգ վէ Թիւրքիա իչիւն Տէրսաատէթտէ Տիրէքթօր Մ· Լօյէն ԲԱՌԱԲՕՐ
» » » » Սէր միւֆէթթիշ Մ· ՆԱԶԱՐԻԹ ԵԱԶԸՃԵԱՆ
Թիւրքիա Վէ Մըսըր ՃԻՀԷԹԼԻԹԻՆՏԷ ՊԼՕՅԻՈՒԹ ԱՃԷՆԹԷԼԷՐ

Իսքէնտերիյէ վէ Դամիրէ իչիւն՝ Մըսըր Պանգասը· Պէրուսսա՝ Օսմանը Պանգասը· Սէլանիքատ՝ Ալալթինի Պանգասը· Իզմիրտ՝ Թիւճճարը միւթէպէռնընտան Պալիօղլան վէ Պարդճեան· Հալէպատ՝ Գէոդզ վէ Սարկ Սէթեան· Ատանատա՝ Գասպարեան վէ Տամլամեան· Ամիսլա վէ Սպարթատա՝ Շերեֆեանի վէ Տերուեան· Թրապիզոնտա՝ Օսմանը Պանդասը· Ագշէհիրտէ՝ Եօնկանճը օղլու· Մուրատ· Խարիսեատ՝ Օսմանը Պանդասը վէ զարդիհիմ·

Ֆրանգօ-Հօնկրուազ իսիմիզ իսթիդպալ շիրքէթի զարկէ սուհուլէթլի տուրէքտի թէէմինաթ սիկուրթաա իլէ մէշղուլ օլմագտա տըր· կէրէք պէօյիւք ատամար վէ կէրէք էրքէք վէ գրզ չոճուգլար իչիւն պիր վարթը մուայյէնտէն սոնզրա, էվվելճէ գարարկիր օլան մէպլաղը էօտէնմէք իւզրէ։

Ջանն խտէրիզ ուզուն պօյլու իյդահաթա միւհթաճ տէյիլ տիր· պիր ֆամիլիանընն պաշը պուլընան վէ եախատ չօրուգ չճճուլը օլան պիր բէտէրին, կէրէք քէնտիսինին վէ կէրէք այալ ու կվլատրընի իսթիդպալը թէէմինի իչիւն տուչիւնմէսին· չիւնքի պիր ատէմին հասրլ բի կէնճիկի օլուր, եէյլեմէ տախի իսթիյալլըզը օլամագ տըր· իրեմէ պունլարընն տէնի չարէսի իչիւն պու Շերքէթ հէր պիր գօյալլրգալը վէրմիշ տիր· սէնէկիք ուշագ վէ կէօզել կէօրիւնմէզ պիր մրգտար ագչէնին շիրքէթին սահարընա թէսիմ օլունմագ իւզրէ, չիւքի հէր պիր ատամ պիլէմէզ վագթի միւրուի իլէ նէ՞ հալ գէլսէ էլյէյէճէք քէնտի իսթիդպալի, վէ եախատ կէնճ եաշրատտա վէֆամի իսթիքբանէն սոնգրա նէ՞ օլամագ քէնտի ոյալ ու էվլատընընն հալի· անընն իչիւն մուգատտուտ պիր պօրճ տըր պէհէր պունդիքատա պուլընան պիր ատամ իչիւն շիմտիտէն իսթիդպալին թէէմինի· Եվրօբանընն հէր պիր ճիհէթինատ վէ հէր պիր հիւբիւմէսինատ իսթիդպալ թէէմինի իչիւն հիսապտը շիրքէթլէր պուլընմագտա տըր, վէ բէնչպէր կիւրուհինատն պաշլայարագ իմբէրաթօրլար իլէ իմբէրաթօր եվլատարը վէ խանէատը իսթիդպալ սիկուրթասրնա տախիլ տիրլեր։ Իչթէ պու շիրքէթլէրին էն ճէսիմ վէ էն միւթէպէր վէ Եվրօբանընն հէր պիր պէօյիւք պանդալարընատան թատարէ օլունմըշ օլան, վէ սանէն Աւսթրիա-Մաճառիսթան հիւքիմէթինին «գօնթրօլ» թահսիլատնա պուլընան վէ 31 սէնէլերտէն պէրու տէվամ իթմէքտէ օլան Ֆրանգօ-Հօնկրուազ սիկուրթա շիրքէթի Թիւրքիանին բայիթախտը պուլընան Տէրսաատէթտէ տախի 1880 սէնէսինատն պէրու պիր միւտիրլիք թէէսիս իթմէշ տիր։

1. Շիրքէթին իսթիդպալ թէէմինի իչիւն եաբըրը մուամէլաթընատ ֆազլա օլարագ սէնէտէ պիր տէ գուրա քէչիտէ իտէր այալֆր. քեանընը սանինին 30ընտա, Աւսթրիա-Մաճառիսթան տէվլէթինինն մուգավէլաթ մուհարիբիկի վէ մալիէ նազրըրէզը թահսիլը իտարէսինտէ· պէհէր գազանան նումէրօ մուբագա 100էր Ինկիլիզ լիրասը եանի 2500 ֆրանգ գազանճագ։

2. Սիկուրթա սէնէտինէ մահսուսպ օլարագ 3 սէնէլիք վէրկիլէր վէ եախատ տահա զիյատէ կօսէնմէշ օլուբ իսէ համիլինին շիրքէթտէն իսթիդպալ թիմիբլիկէ հագգ ու սէլոհիյէթի օլագագ տըր, սէնէլիք ֆայդա եիւզտէ 6,էր կէչմէյէրէք։

Պու շիրքէթի՝ եանկրն վէ տէհրիզ սիկուրթասը մուամէլաթը իլէ տախի մէշղուլ տըր։

Շիրքէթին միւթէպէր վէ թէէսին օլունմագ իւզրէ տէվլէթը Աւսթրիա Տէրսաատէթտէ մէրքէզի պուլընան Օսմանը Պանդասընը թահվիլէ էյլէրիզ. վէ եախատ Բարիզ իւզէրինէ պիր բըլթյայա մուգապիլ վէ նագլ իլէ մէսարիֆի օլմագտըրն իրասլ օլունը։

Գուռուսը 10 ֆրանգ —Կարըմ գուռուսը 5 ֆրանգ։

Օվալամայա մախսուս օլուպ ՖԻՐԻԴԻՍԻՈՆ ՐԻՇԼԻԷՕ թահվիր օլրնան մուալիճէնին շիշէսի 5 ֆրանգ։

ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ Գընագրնա, Գազաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ.—Գընագրնա իլէ թէրքիպ օլ ընան էն ալա գուվէթի վէրիճի մուալիճէ տիր։

ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ ԴԱԷԹՐԱՆ ՐՈՒՀԷՑԼԱ թէրքիպ օլունմըշ եուսուլչագ ՀԱՊԱՐԸ վասէթասը յա Վ. Էրէմ վէ կէօրիւս խասթալ բգլարը, Էօքսիբիւք, Նէվազ իլ, սէս գըսրգլ ըղը պրօնշ էթի վէ նէֆես ալէթլէրինին քեաֆֆէի խասթալ բգլարը շիֆաբէղիր օլուբ։

Իչպու իլան՝ Բարիզին պիշիմմէ խասթախանէլէրինատ խթիխալ վէ թէճրիպէ օլուսնմշ տրը։ Գուռուսը 4 ֆրանգ։

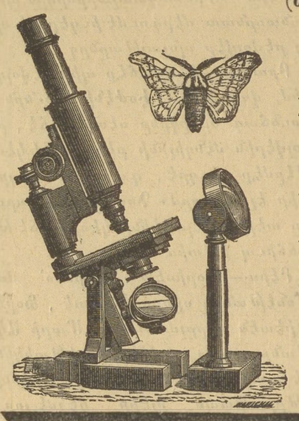
Պալատէքի իրաճլարրն քեաֆֆէսի իւզէրինատ Բարիզ խասթախանէլէրինին սապգ էճգաճըզը Պուրժօ իմզասը պուլ ընմալը տրը։

Տէրսաատէթտէ աբօպիթօպար.— Տէվլա Սուտա, Ֆօթիուս Սէլամօ, Պ. Ամասթասիատէս [Լանտրա էճգախանէսի] վէ Քիւչիքեան պիրատերլէր էճգախանէսի [Պէյօղլու], Թիթաս վէ Ս. Գասթօրիատէս, էճգախանէլերի [Գալատա], Տ· վէ Մ. Մէգիքի էճգախանէսի [Օթամանլ]. Ամինատա Պուտաքի. Իզմիրտ իրգա պիրատերլէր, Իսքէնտերիյէտ կալէթթի, Գամիրէտ Գօսդատէլի, Սէլանիքատ Հ. Խիւ. էճգախանէլերի։

ՀԷՐ ՍԷՐԿԻԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷՆ
ՄԻՏԱԼԵԱԼԱՐ
ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ
Բարիզտի Բանպլիթօ սօգաղընտա պիրինճի սընրգի էճգաճըլարընտան ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ սուտա հալ խիմէք իւզրէ թէրթիպ էյլէտիկի շէհվէթամիզ հալալար։
ԿՈՒԹ ՐԻՇԼԻԷՕ թահվիր օլրնան պու միւքէմմէլ եէնի հալալ՝ շիմտիյէ գատար թէէլիքէտէն ասլա սալիմ օլմայան պիրճիմէ կիդլ է իլանճլարա ասլա պէնզէմէյէք, էրքէքլիյէ գուվվէթի վէրիճի մուալիճէի մէգքիւրէտ էսասը էքի խասատ մէվճուտ տըր։ Պու խասսէլէրին պիրի՝ մուհագագ սուբէթտէ ԵԱՐԱԲԼԸԳ, վէ տիկէրի՝ ԶԱՐԱԲՍԸԶԼԸԳ տրը։ Իչպու իլան՝ պիր ԻԹԹԻՀատ Բօսթա բըլ էյցասը վէ եախատ Բարիզ իւզէրինէ պիր բըլթյայա մուգապիլ վէ նագլ իլէ մէսարիֆի օլմագտըրն իրասլ օլունը։
Գուռուսը 10 ֆրանգ —Կարըմ գուռուսը 5 ֆրանգ։
Օվալամայա մախսուս օլուպ ՖԻՐԻԴԻՍԻՈՆ ՐԻՇԼԻԷՕ թահվիր օլրնան մուալիճէնին շիշէսի 5 ֆրանգ։
ԺԱՆ ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ Գընագրնա, Գազաս վէ Մալակա ՇԱՐԱՊԸ.—Գընագրնա իլէ թէրքիպ օլ ընան էն ալա գուվվէթի վէրիճի մուալիճէ տիր։
ՊՈՒՐԺՕՆԸՆ ԴԱԷԹՐԱՆ ՐՈՒՀԷՑԼԱ թէրքիպ օլունմըշ եուսուլչագ ՀԱՊԱՐԸ վասէթասը յա Վ. Էրէմ վէ կէօրիւս խասթալ բգլարը, Էօքսիբիւք, Նէվազ իլ, սէս գըսրգլ ըղը պրօնշ էթի վէ նէֆես ալէթլէրինին քեաֆֆէի խասթալ բգլարը շիֆաբէղիր օլուբ։
Իչպու իլան՝ Բարիզին պիշիմմէ խասթախանէլէրինատ խթիխալ վէ թէճրիպէ օլուսնմշ տրը։ Գուռուսը 4 ֆրանգ։
Պալատէքի իրաճլարրն քեաֆֆէսի իւզէրինատ Բարիզ խասթախանէլէրինին սապգ էճգաճըզը Պուրժօ իմզասը պուլ ընմալը տրը։
Տէրսաատէթտէ աբօպիթօպար.— Տէվլա Սուտա, Ֆօթիուս Սէլամօ, Պ. Ամասթասիատէս [Լանտրա էճգախանէսի] վէ Քիւչիքեան պիրատերլէր էճգախանէսի [Պէյօղլու], Թիթաս վէ Ս. Գասթօրիատէս, էճգախանէլերի [Գալատա], Տ· վէ Մ. Մէգիքի էճգախանէսի [Օթամանլ]. Ամինատա Պուտաքի. Իզմիրտ իրգա պիրատերլէր, Իսքէնտերիյէտ կալէթթի, Գամիրէտ Գօսդատէլի, Սէլանիքատ Հ. Խիւ. էճգախանէլերի։

ԷՇԵԱ ՎԻ՛Ս ՄՕՊԻԼԱ
JEAN PSALTY
Պէյօղլունտա Գալաբիսթան սօգաղընտա ճնճը տարէրի պէլէտիյէ գարշըսընտա
ՄԼՐՔԻԶԸ ՃԷՏԻՏ ՕԼԱՆ ՄԱՂԱԶԱՏՍ.
ՄԻԻՍԹԷՄՆԱ ՖԻԹԱԼԱՐԱ ՍԱԹԸԼԸՐ։
Պէյօղլունտա Ազա Համիսի գարշըսընտա
Նօ· 127 ՇԻՄՊԷՅԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ։
Հէր նէվ վէ ուսուլտէ սիւսլիւ վէ ատի մեպիլալար, միւթէլիֆ ֆիւսթիրատա չէշիտ չէշիտ ատօշէմէլիք գումաշլար, տէմիր վէ թուճ գարթօլալար, թարէձարիա, սանտ ալեալար, եալարգը թագրմար, թուճ, պագրը, ֆիլ տիշ, սէտէֆ վէ սաիրէ իլէ միւզէյյէն վէ րենկարենկ իշլէնմիշ զայէթ սիւսլիւ մեպիլալար պուլունը։
ՄԷՖՐՈՒՇԱԹ ՄԻՒԹԷՄՄԷԼԷ
(Թէքմիլ պիր խանէնին ատօշէմէսինէ իգթիզա իտէն էշեա։)
ՖԱ.ՊԻՐԻԳ.յա եէնի մաքինալար, գուրու աղաճար վէ պիր խարի թէճրիպէլի ամէլէր կէթիրիլմիշ օլուսընընան, էհալիյի հէր վէճճէլի մէճուն իտէճճէ պիր հալտէ պուլունը։
Մալար զայէթ տայանըդլը վէ զարիֆ վէ էհվէն օլուպ, սըրարըշաթ տախի սէրիան իճրա օլունը։
[Իսարէխանէսի Պէյօղլունտա Գալաբիսթան սօգաղընտա ճնճը տարէրի գարշըսընտա՝ տրը։

ԹՈՒՐՏԷՊԻՆ
(Մէտրօսէօք)



Բանթէօր ուսուլի իւզրէ իրէք պէօճէյի թախուսընը թէՖիրիշ վէ մուայնէնէ իճիմէյէ մախսուս օլան իչպու խուրտէպկիներ՝ Բարիզատ սապգ. Բակամնաքինին վէ էլան Մ· Մ· Պրժօն, Օսէր վէ Գումբ-ը պէօյիւք ֆապրիգասընատա իմալ օլունրրար։
Բարիզ Տար իւ Ֆիհնանը մուայիմի Մ· Լոժէն Մալիօ, Մ· Մ· Պրժօն, Օսէր վէ Գումբ-ը խուրտեպկիներինի պէյան ու իլան իտէր։
Խասսէճէն իրէք պէօճէյի թախուսընընը թէՖագ ու թէՖեթիշ իթմէք իւզրէ իտալ իտիրէն պուխուրտեպկիներ՝ նէզատ ամկիտատ պուլունրրպ, պուռ. լարը 500 գամ պէօյիւք կէօսթերէնիների՝ 5½ վէ 600 գամ պէօյիւք կէօսթերէնիների 5¾ Օսմանը լիրասընա տրը։
Տահա պէօյիւք կէօսթերէն խուրտեպկիներ իլէ պուռ. լարա տախիր ալէմի ու էտէվաթ հագգընտա սրբարըշաթ գապալ իտէրիմ։
Թէքմիլ Թիւրքիատա վէքիլությունմի
Մ· ԳԱԼԱԹՕՐԻԱՏԷՍ
Գալաթա Գարաքէպ Նօ· 5

ՔԻԻԶԻԿԵԱՆ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ
ԷՃԶԱԼԱՆԻ
18 .— ՍԹԱՄՊՕԼՅԱ ԵԷՆԻ ՃԱՄԻՏԷ .—18
ՍԲԷԶԱՐ ՏԻՒՐԵԱՆԼԱՐԸ
ՍԹԱՄՊՕԼՅԱ — 77 .—ՔԷՕԲՐԻԻ ՊԱՇԸՆՏԱ.—77
ՊԷՅՕՂԼՈՒՆՏԱ — 168 .— ՏՕՂՐՈՒՊ ԵՕԼՅԱ.—168
Մէգքիւր էճզախանէ վէ սրէչար տիւքքեանլարընատ միւթէատտիսի վէ էնվաի թէրքիպատր քիտեեվլէյէ վէ էճզա վէ մուայնէճատի վէ ալտէր ճէնա լատիգ իլէ չէլ իքատէն մատատաշ ալտի ու էտէվաթ, վէ Լիսթեր ուսուլ բնատ պաղալար, վէ Ֆրանսրզ վէ Ինկիլ իզ էշզալարը, օսլ Ֆամօնյն են ալա Տինսի, եերլի վէ էՏՏԷԼի մատէն սուլարը, ֆեթօրաճճիլրը իչիւն խէրքիպատր քիտեեվլէյէ, Գօրատ ղարարարը, գանճագլար, Էնվատ իչկիլէր, գագուլը սապատնար, նէֆիս ըուտրա, օ տր Գօյօներ, սալ սուլարը, տիւկինն իւբլեր, վէ սրէչարյատ իլէ քիմիատանէլէրէ մախսուս Տամ գապլար վէ ալտի ու էտէվաթ մէվճուտ օլուպ, թօքատան վէ բէրաքէնատ ֆիրուսթի օլունը։
Քեզալ իք մէգքիւր տիւքքեանլարատա մուայնէտի թէզպիկի տախի իճրա օլունրպ, պուռնա մախսուս օտալարը վար տրը։
Պէյօղլու Էճզախանէսի կէՏԷէրի ուշգ տրը։
Ջ.Լ.—Դիճիմէ էճզա վէ էմթատտիգրն էն ալա Հինատն օլտուղընը վէ բէք էհվէն ֆիյաթլա սաթըլըրդրը Տօղթօր էֆէնտիլէրէ վէ բաղպէթլու էհալիյէ իլան իտէրիզ։

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՄԷ

Իչպու 1888 Նոյեմբերին 1ինճի սալը կիւնիւնտէն իթիպարէն

ԱՏԱԼԱՐ ԹԱՐԻԳԻ
Ադոլրդան ուեօբրէ-ի

Մր.Տգ.	
2 15	Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը [1]
2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ.Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը [Պ.Ատատան 3·45տէ]1
7 45	Գարթալ, Պ. Ատա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, [Պէպիւք Ատատան սատթ 8·30տա].

Բէօբրէ-ուէն Ադոլը հանդիպէ

4	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ։
9 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա, Գարթալ, Բէնտիք։
10 45	Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ատա։

ԲԱԶԱՐ ԿԻՒՆԼԷՐԻ
Ադոլրդան ուեօբրէ-ի

2 30	Բէնտիք, Գարթալ, Պ· Ատա, Հէյպէլի, Պուրկ